

Министерство образования и науки Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего профессионального образования  
«Магнитогорский государственный технический университет им. Г.И.Носова»

**А.А. Журавлева**  
**О.В. Тулупова**

## **Creative Communication**

*Утверждено Редакционно-издательским советом университета  
в качестве учебного пособия*

Магнитогорск  
2011

УДК 802.2 (075)

Рецензенты:

*Доктор педагогических наук, профессор  
ГОУ ВПО «Магнитогорский государственный университет»*

***В.П. Ушацев***

*Заведующая кафедрой английского языка  
ГОУ ВПО «Магнитогорский государственный университет»,  
кандидат педагогических наук, профессор*

***Л.В. Павлова***

**А.А. Журавлева, О.В. Тулупова**

**Creative Communication:** учеб. пособие. – Магнитогорск: Изд-во Магнитогорск. гос. техн. ун-та им. Г.И. Носова, 2011. – 72 с.

Цель пособия – подготовить студентов к самостоятельному и творческому осуществлению профессиональной межкультурной коммуникации. Главная задача – развитие навыков устной и письменной иноязычной речи для практического применения в профессиональной деятельности. Содержание текстов носит профессиональный характер, что позволяет развивать коммуникативные навыки будущей профессиональной деятельности и стимулирует студентов к активизации творческого потенциала при овладении языковым материалом.

УДК 802.2 (075)

© Магнитогорский государственный  
технический университет  
им. Г.И. Носова, 2011

© Журавлева А.А., Тулупова О.В., 2011

## Введение

Учебное пособие предназначено для студентов I–II курсов всех специальностей по спецкурсу «Развитие креативной межкультурной коммуникации в процессе обучения иностранному языку».

Цель пособия – подготовить студентов к самостоятельному и творческому осуществлению профессиональной межкультурной коммуникации. Главная задача – развитие навыков устной и письменной иноязычной речи для практического применения в профессиональной деятельности.

В пособии представлены тексты различного уровня сложности, что позволяет обеспечивать преемственность в развитии коммуникативных навыков. Содержание текстов носит профессиональный характер, что позволяет развивать коммуникативные навыки будущей профессиональной деятельности и стимулирует студентов к активизации творческого потенциала при овладении языковым материалом.

Пособие состоит из трех разделов, текстовый материал которых обеспечивает методически выверенную последовательность работы, отвечает ценностям и интересам обучаемых и способствует созданию положительной познавательной мотивации.

Для прогнозирования и анализа содержания в проведении дальнейшей дискуссии (диалогической и монологической речи) каждому тексту предшествуют вводные коммуникативные упражнения, направленные на активизацию воображения. Послетекстовые задания направлены на расширение вокабуляра студентов, на активизацию творческой деятельности на занятии и решение поставленных коммуникативных задач.

Текстовый массив насыщен часто употребляемыми устойчивыми выражениями, клише, разговорными фразами, что способствует их быстрому усвоению и запоминанию.

Пособие составлено в соответствии с требованиями программы по английскому языку для неязыковых специальностей технических вузов.

## Section I

# ТЕОРЕТИКО-МЕТОДОЛОГИЧЕСКАЯ ОСНОВА КРЕАТИВНОЙ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

### §1. Коммуникация, общение, информация

Основными понятиями разработанного спецкурса по развитию креативной межкультурной коммуникации являются «коммуникация», «общение», «информация». Данные категории используются в различных областях научного знания – философии, педагогики, психологии, языкознании, что приводит к разнообразию их содержания. Целью данного параграфа является уточнение теоретических предпосылок ведущих понятий в рамках данного спецкурса в соответствии с методами, научными подходами и принципами общения.

Слово «коммуникация» в значении «передачи информации средствами языка» вошло в употребление в русском языке сравнительно недавно, в XX веке, в энциклопедическом словаре Брокгауза и Эфрона данное понятие отождествляется с понятием «путь». В появившемся позднее малом словаре этих же авторов дается статья о коммуникации как о водяном или сухопутном сообщении [30, 35].

Сравним понятия «коммуникация» в значении «передача информации средствами языка» и «общение». По сути своей они синонимичны. Согласно «Толковому словарю русского языка» под редакцией В.И. Даля, «коммуникация» – производное от французского *communication* означает сообщение, средство связи [29]. Подобные примеры синонимичности данных понятий содержатся и в других языках, например: нем. *Kommunikation* – общение и *Umgang* – общение, знакомство, связь; англ. *communication* – связь, коммуникация и *contact* – взаимодействие, контакт, связь.

В Большом словаре иностранных слов «коммуникация» определяется как «обмен мыслями, передача информации при помощи языка» [27, с.281]. В Современном словаре иностранных слов «коммуникация» (от лат. *communication* < *communicare* делать общим, связывать; общаться) – акт общения, связь между двумя и более индивидами, основанный на взаимопонимании; сообщение информации одним лицом другому или ряду лиц» [34, с.294]. Подобным образом трактует данное понятие и большинство современных словарей. Так в Большом Энциклопедическом Словаре понятие «коммуникация» (от лат. *communicatio*, от *communico* – делаю общим, связываю, общаюсь) – общение, передача информации от человека к человеку – специфическая форма взаимодействия людей в процессах их познавательно-трудовой деятельности, осуществляющаяся, главным образом при помощи языка (реже при помощи других знаковых систем) [28, с. 609].

В философском энциклопедическом словаре коммуникация (от *лат. communicatio* – сообщение, передача) – это смысловой и идеально-содержательный аспект социального взаимодействия [35].

Словарь по психологии и этике делового общения дает следующее определение термина «коммуникация»: обмен информацией, значимой для участников общения [33, с.101].

Согласно Психологическому словарю, коммуникация – это смысловой аспект социального взаимодействия. Действия, сознательно ориентированные на смысловое их восприятие другими людьми [31, с.168–169].

Коммуникация у К. Ясперса «настолько есть... всеохватывающая сущность, что все, что есть человек... обретается в коммуникации» [17, с. 325–326]. Однако, говоря о коммуникации, К. Ясперс имел в виду общение, отношения, возникающие между двумя индивидами, которые связываются друг с другом, но должны сохранять свои отличия.

По мнению В.Ф. Сухиной, коммуникация представляет собой любой обмен информацией между динамическими системами элементов, которые в состоянии выдавать, принимать, накапливать и обрабатывать информацию [20, с.40]. Подобное мнение высказывает А.Ю. Бабайцев: коммуникация – это информационный обмен в технологически организованных системах [35].

А.В. Соколов считает коммуникацию важнейшим аспектом человеческого общения, который заключается в обмене информации между людьми посредством языковых знаков и других культурных символов. Коммуникация предполагает целенаправленную передачу и избирательный прием информации, хотя она не всегда приводит к согласию и взаимопониманию [19, с. 24–28].

Согласно точке зрения М.С. Кагана, коммуникация – это информационная связь субъекта с тем или иным объектом [8, с. 145]. Данное мнение разделяет и Г.А. Кудрявцева, коммуникация в ее понимании – это информативная сторона социально-педагогической деятельности, информационная связь индивидов [11].

В.Н. Куницына, Н.В. Казаринова и В.М. Погольша разделяют понятия «коммуникация» и «общение». В их понимании коммуникация представляет собой лишь информативную и коммуникативную стороны речевой деятельности, тогда как общение – это процесс установления и поддержания целенаправленного, прямого или опосредованного контакта между людьми при помощи языка [13, с. 45–46].

Итак, в философских источниках и словарях иностранных слов, а также с точки зрения некоторых авторов (Л.С. Выготского, В.Н. Курбатова, А.А. Леонтьева), понятие «коммуникация» отождествляется с общением, однако многие исследователи разделяют данные понятия (К.Д. Жарков, М.С. Каган, Х.И. Лийметс, В.С. Соковнин, Б.Д. Парыгин [8,9,14], В.Н. Куницына, Н.В. Казаринова, В.М. Погольша [13]). Большинство ученых рассматривает коммуникацию через понятие «информация».

Проанализируем данные подходы. А.Л. Венгер определяет «общение» как процесс установления, поддержания и развития контактов между двумя или несколькими субъектами [32]. С точки зрения Б.Д. Парыгина, общение – это сложный многоплановый процесс взаимодействия и взаимовлияния людей друг на друга, который рассматривается не только как обмен информацией, но и в качестве эмоционального контакта между людьми [14, с.28]. Данное определение общения исключает его тождественность «коммуникации», поскольку коммуникация лишь простой обмен информацией, одна из составляющих общения наряду с взаимодействием и взаимовлиянием людей друг на друга [14, с.43].

Согласно мнению М.С. Кагана, отличие коммуникации от общения состоит в следующем: 1) общение носит практический, материальный, духовный, информационный и практически–духовный характер, коммуникация – только процесс передачи каких–либо сообщений; 2) в общении нет отправителя и получателя сообщений – есть только собеседники, соучастники процесса. В коммуникации, по мнению М.С. Кагана, информация течет только в одну сторону, ее количество уменьшается в процессе передачи от отправителя к получателю. В общении оба партнера равноправны и активны, поэтому информация не убывает, а увеличивается [8, с. 146].

Главным условием успешного общения является не только передача информации, но и ее осмысление, переработка реципиентом, поэтому каждый процесс коммуникации включает единство таких компонентов, как деятельность, общение и познание, хотя иногда коммуникация является односторонним процессом.

С точки зрения педагогики, коммуникация определяется как: 1) процесс переработки и передачи информации между партнерами по общению; 2) ситуации, в которых один человек делает что–то для другого, а другой делает что–либо в ответ; 3) взаимодействие, опосредованное символами; 4) процесс намеренного или случайного обмена сообщениями между двумя или несколькими партнерами; 5) взаимодействие между небольшим числом коммуникаторов, которые имеют возможность видеть, слышать, касаться друг друга, легко осуществлять обратную связь [13, с.44]. В этой связи коммуникация изучается с точки зрения того, как, с помощью каких средств происходит перемещение представлений, идей, знаний, настроений от одного субъекта к другому.

Согласно психологам Г.М. Андреевой, А.А. Бодалеву, В.В. Давыдову, И.А. Зимней, Б.Ф. Ломову и др., коммуникация (обмен информацией) является лишь одной из составляющих процесса общения наряду с интеракцией (обменом действиями) и социальной перцепцией (восприятием и пониманием партнера) [1, 31, 11]. В этой связи можно говорить о коммуникации как одной из сторон человеческого общения.

Коммуникативная сторона общения предполагает обмен информацией между двумя индивидами, решающее значение в котором имеет ориентация партнеров друг на друга, т.е. на установки, ценности и мотивы каждого из них как активного субъекта. По мнению Г.М. Андреевой, процесс коммуникации предполагает не простой обмен информацией, но «совместное постижение предмета», поэтому в нем даны в единстве деятельность, общение и познание [12].

Проблемой является осознание и усвоение информации, критерием данных процессов является не просто использование единого языка, но и одинаковое понимание ситуации общения [12]. Данное утверждение позволяет нам не согласиться с М.С. Каганом в том, что передача информации является односторонним процессом, поскольку процесс осознания и усвоения информации вызывает у реципиента отклик на нее.

Коммуникация и общение, безусловно, имеют диалектическую связь, поскольку общение возникает на основе коммуникации, но не сводится к ней. Связующим звеном между коммуникацией и общением выступает информация, поскольку оба процесса невозможны без ее обмена.

Информация, исходящая от коммуникатора, может быть двух типов: побудительная и констатирующая.

Побудительная информация выражается в приказе, совете, просьбе. Она рассчитана на то, чтобы стимулировать какое-то действие. Стимуляция, в свою очередь, подразделяется на активизацию, т.е. побуждение к действию в заданном направлении; интердикцию, т.е. побуждение, не допускающее определенных действий, запрет нежелательных видов деятельности; и на дестабилизацию — рассогласование или нарушение некоторых автономных форм повеления или деятельности.

Констатирующая информация выступает в форме сообщения, она имеет место в различных образовательных системах и не предполагает непосредственного изменения поведения, но косвенно способствует этому. Сам характер сообщения может быть различным: мера объективности может варьироваться от нарочито «безразличного» тона изложения до включения в текст сообщения достаточно явных элементов убеждения. Вариант сообщения задается коммуникатором, т.е. тем лицом, от которого исходит информация.

Для того, чтобы коммуникация состоялась, необходимо, как минимум, наличие двух людей. Г. Лассуэллом в 1948 г. XX века представил модель процесса коммуникации, включающую пять базовых элементов в процессе обмена информацией.

1. Отправитель (коммуникатор) – это лицо, которое собирает или отбирает информацию и передает ее.
2. Сообщение – сущность информации, передающейся устно или закодированной с помощью символов.
3. Канал – средство передачи информации.

4. Получатель (реципиент, коммуникант) – лицо, которому предназначена информация и которое ее воспринимает.
5. Обратная связь – эффект, производимый передаваемой информацией.

По поводу каждого элемента этой схемы предпринято много разнообразных исследований. Например, всесторонне описаны характеристики коммуникатора, способствующие повышению эффективности его речи, в частности, выявлены типы его позиции во время коммуникативного процесса. Таких позиций может быть три: открытая – коммуникатор открыто объявляет себя сторонником излагаемой точки зрения, оценивает различные факты в подтверждение этой точки зрения; отстраненная – поведение коммуникатора нейтрально, сопоставляет противоречивые точки зрения, не исключая ориентации на одну из них, но не заявленную открыто; закрытая – коммуникатор умалчивает о своей точке зрения, даже прибегает иногда к специальным мерам, чтобы скрыть ее. Естественно, что содержание каждой из этих позиций задается целью, задачей, которая преследуется в коммуникативном воздействии, но важно, что каждая из названных позиций обладает определенными возможностями для повышения эффекта воздействия.

Во второй половине XX века учеными Стэнфордского Университета в рамках программы «Коммуникации в организации», была предложена более сложная модель коммуникативного процесса: «Источник сообщения – Коммуникатор – Кодировующее устройство – Сообщение – Канал передачи – Декодировующее устройство – Коммуникант – Результат кодирования – Обратная связь». Для успешной коммуникации необходимо правильно закодировать и декодировать сообщение. Поэтому необходимо учитывать личностный фон, на котором передается сообщение. Модель, учитывающая как содержание сообщения, так и его личностный фон, предложена Ш. фон Туном. Эффективной коммуникация будет тогда, когда получатель правильно расшифрует все компоненты сообщения. Если коммуникант не способен правильно декодировать сообщение, то возникает непонимание.

Источник сообщения. Коммуникатор – создатель сообщения; лицо генерирующее идею. Источником может быть лицо, организация, группа лиц или индивид. Не всегда источник сообщения и коммуникатор это одно и то же лицо.

Коды – символы или знаки, переводящие сообщение на язык, понятный получателю. В качестве кодов используются вербальные и невербальные средства коммуникации.

Сообщение – информация или закодированная идея, т.е. то, что передает источник получателю.

Канал – средство, с помощью которого сообщение передается от коммуникатора к реципиенту. Обычно каналы делятся на технические (СМИ: пресса, телевидение, радио, электронные средства) и межличностные (непосредственный обмен информацией между источником и получа-

телем). Межличностные средства коммуникации можно разделить на вербальные и невербальные. К вербальным средствам коммуникации относятся: говорение (письменная и устная речь), слушание, чтение. К невербальным: взгляды, позы, интонация, имидж, мимика, жесты, походка, пространственная организация среды.

Точно так же всесторонне исследованы способы повышения воздействия текста сообщения. Именно в этой области применяется методика контент-анализа, устанавливающая определенные пропорции в соотношении различных частей текста. Особое значение имеют работы по изучению аудитории (Г. Лассуэлл, Дж. Клаппер). Результаты исследований в этой области опровергли традиционный для XIX века взгляд, что логически и фактически обоснованная информация автоматически изменяет поведение аудитории. Выяснилось (по данным эксперимента Дж. Клаппера), что никакого автоматизма в данном случае нет: в действительности наиболее важным фактором оказалось взаимодействие информации и установок аудитории. Это обстоятельство дало жизнь целой серии исследований относительно роли установок аудитории в восприятии информации [12].

Рассмотрев понятие коммуникации с точки зрения нескольких наук и подходов, выделим значимые для данного спецкурса сущностные характеристики рассматриваемого феномена:

- 1) коммуникация в узком смысле – это обмен информации между людьми, одна из составляющих процесса общения;
- 2) коммуникация может быть процессом односторонним и двусторонним, в зависимости от наличия отклика у реципиента;
- 3) процесс коммуникации включает единство таких компонентов, как деятельность, общение и познание.
- 4) коммуникация и общение имеют общий компонент – информацию.

## **§2. Креативная межкультурная коммуникация: содержание, специфика, осуществление в современных условиях**

Актуальными проблемами современного общества являются взаимопонимание партнеров и успешная коммуникация, ставящие целью избежание конфликтов и функциональное использование языка в профессиональном общении. С каждым днем мир становится сложнее, и возникающие проблемы требуют нестандартных решений в любой сфере деятельности. Растет потребность в специалистах, способных к проявлению творчества в принятии решений по различным вопросам. Способность к успешной межкультурной коммуникации является приоритетной задачей при обучении будущих специалистов иностранному языку. Актуальным и перспективным решением данного вопроса, с нашей точки зрения, является формирование креативной межкультурной коммуникации студентов вуза в процессе иноязычной подготовки.

Межкультурная коммуникация, согласно Е.М. Верещагину, В.Г. Костомарову, есть адекватное взаимопонимание двух представителей различных культур в процессе коммуникации, ведущее к конструктивному диалогу.

Креативность, вслед за исследователями Н.Ю. Хрящевой, С.И. Макшановой, Л.Б. Ермолаевой-Томиной, Е.Л. Яковлевой, В.Н. Козленко, мы определяем как способность к порождению новых и изменению непродуктивных идей в какой-либо области, путем преодоления ограничений, стереотипов, принципов, привычек, проявляющуюся во взаимодействии с другими людьми [10, 13, 17, 27].

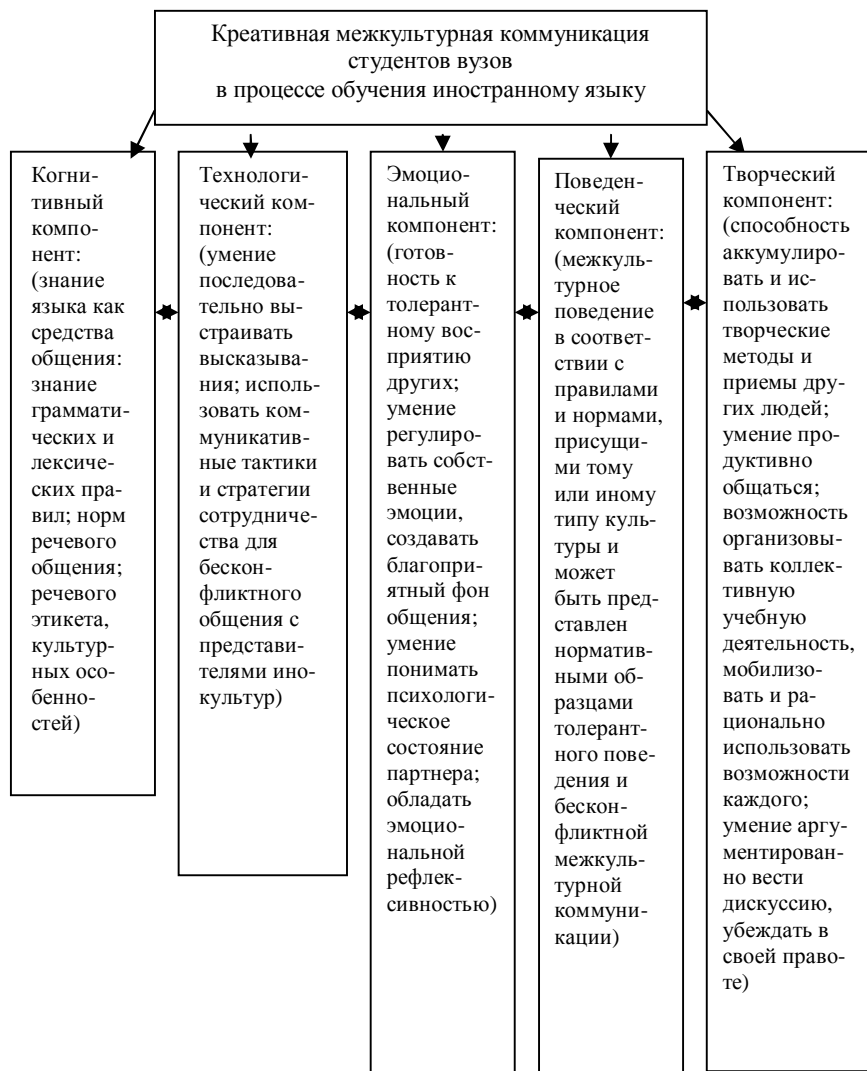
Раскрывая сущность данного феномена, вслед за А.В. Мудриком, У.В. Кала, А.А. Бодалевым, В.И. Андреевым отметим, что в содержание данного феномена входят: 1) умение находить новые возможности решения коммуникативных проблем, трансформировать известные способы общения в условиях новой ситуации; 2) умение спонтанно реагировать на возникающие ситуации; 3) умение толерантно относиться к мнению других людей и противоречиям в процессе коммуникации, способность выразить свое мнение; 4) умение выбрать наиболее подходящие способы воздействия на коммуникативного партнера, сознательно изменяя свое поведение; 5) умение использовать творческие приемы в процессе коммуникации, изменять непродуктивные поведенческие шаблоны для решения новой коммуникативной ситуации.

Необходимо также отметить, что креативная межкультурная коммуникация не является врожденной характеристикой личности и формируется в результате тренингов, позволяющих развить креативный аспект межкультурной коммуникации с использованием соответствующих методик, технологий, приемов, форм и средств.

Обобщая основные положения авторов на проблему проявления креативности в процессе коммуникации, уточним сущность данного явления, которая состоит в способности коммуникантов воспринимать друг друга, оценивать сложившуюся ситуацию с точки зрения продуктивности, преодолевать формализм в общении, уходить от непродуктивных форм взаимодействия, изменяя собственное поведение в целях избегания конфликтных ситуаций, а также искать и пробовать новые способы решения данной коммуникативной задачи.

Следовательно, под креативной межкультурной коммуникацией мы будем понимать способность к трансформации и применению полученных знаний о мире и культуре иноязычного партнера для построения ситуаций эффективного взаимодействия, в которых осуществляется адекватное взаимопонимание двух и более коммуникантов, принадлежащих к разным национальным культурам.

Выявив сущность креативной межкультурной коммуникации, обратимся к рассмотрению ее структуры (см. рисунок).



### Компонентный состав креативной межкультурной коммуникации

С лингвистической точки зрения процесс овладения иностранными языками подразумевает изучение лексического и грамматического материала (безэквивалентной лексики; разговорных клише; фразеологизмов; афоризмов; пословиц и поговорок, отражающих быт народа, его культуру; страноведческих текстов; правил построения предложений; грамматиче-

ских конструкций и явлений, не имеющих аналогов в родном языке), следовательно, когнитивный и технологический компоненты входят в структуру креативной межкультурной коммуникации.

Когнитивный компонент в условиях межкультурной коммуникации включает в себя знание языка как средства общения, которое включает в себя знание грамматических и лексических правил; норм речевого общения; знание социальных, культурных и психологических особенностей народа своей страны и страны изучаемого языка; наличие глубоких фоновых знаний; особенностей восприятия окружающего мира и национальных особенностей мышления инокультурного партнера; знания о повседневном поведении (привычки или принятые в некотором социуме нормы общения), а также связанные с этим стиль и особенности речи; знание стратегий и тактик бесконфликтного и эффективного речевого поведения, а также способов предотвращения конфликтных ситуаций; знание особенностей речепотребления, дополнительных смысловых нагрузок, политических, культурных, исторических коннотаций единиц языка и речи; знание реалий для безошибочного толкования явлений и фактов, относящихся к повседневной жизни народов, говорящих на изучаемом языке.

Вторым компонентом в структуре межкультурной коммуникации является технологический компонент. С позиции семантического подхода, понятие «технология» включает в себя совокупность приемов, используемых в каком-либо деле, мастерстве [34, с. 578]. В педагогике данное понятие определяется как учение о процедурах деятельности в данной сфере опыта, включающее искусство владения процессом [33, с. 89], в данном случае, межкультурной коммуникацией.

Для успешной коммуникации с представителями иных культур необходимо владеть следующими технологиями: технологией самоопределения (умение приспосабливаться к ситуации в процессе межкультурной коммуникации), технологией прогнозирования ситуаций (умение предвидеть и избегать конфликтных ситуаций в процессе межкультурной коммуникации), технологией демократичного общения, рефлексивной технологией (умение видеть и осознавать свою позицию со стороны, имитировать мысли партнера, осуществлять успешную продуктивную деятельность в условиях коммуникации с инокультурным партнером), коммуникативной технологией (умение использовать стратегии и тактики речевого поведения, адекватные задачам межкультурной коммуникации) [33, 30].

В структуре межкультурной коммуникации технологический компонент предполагает умение последовательно выстраивать высказывания; использовать коммуникативные тактики и стратегии сотрудничества для бесконфликтного общения с представителями инокультур; речевые умения – построение высказывания согласно культурным нормам и правилам носителей языка; умение устанавливать контакт и добиваться успеха в межкультурной коммуникации за счет проявления таких качеств лично-

сти, как: межкультурная компетенция – интегративное качество личности, включающее в себя способность и готовность применять комплекс межкультурных знаний, умений и способов деятельности в межкультурной коммуникации с целью достижения эффективных результатов взаимодействия [20]; коммуникативная сензитивность (экспрессивность речи); коммуникативная креативность (проявления творчества в общении) – создание и применение оригинальных способов и средств взаимодействия, преодоление стереотипов, установок, принципов и привычек в поведении для создания благоприятных условий общения и достижения поставленной цели [26]; коммуникативная флексибельность – свойство личности, позволяющее ей быстро отказываться от непродуктивных тактик общения, проявляющаяся в легкости, беглости и точности изменения собственного поведения; а также отказа от недостижимых целей, что обеспечивает адекватность поведения [21].

С точки зрения психологов Ж.Л. Витлина [35], И.А. Зимней [8], С.Л. Рубинштейна [22] процесс изучения иностранных языков предполагает параллельное знакомство с его культурой, образом жизни людей, их традициями и обычаями, что вызывает определенные переживания, проявление эмоций по отношению к иной культуре и инокультурному партнеру в процессе коммуникации (эмоциональный компонент).

Эмоции (от лат. *emovere* – возбуждать, волновать) – «процессы, отражающие личную значимость и оценку внешних и внутренних ситуаций для жизнедеятельности человека в форме переживаний» [34, с. 686]. Эмоции являются одним из главных регуляторов деятельности, причиной и следствием поступков, выступают ориентирами человеческой деятельности [33]. Согласно исследователям [16, 21, 33, 23] эмоции являются регуляторами поведения человека, оказывающими значительное влияние на коммуникацию, поскольку изменяют отношение человека к собеседнику и к окружающему миру.

Для преодоления трудностей в креативной межкультурной коммуникации, а также для осуществления успешного межкультурного взаимодействия, личность должна обладать следующими качествами: межкультурная восприимчивость (умение получать удовольствие от взаимоотношений с инокультурным партнером), эмоциональная направленность (отражение психологической установки на развитие эмоциональной культуры), межкультурная чуткость (восприятие и толкование культурных различий), эмоциональная экспрессивность (эмоциональный отклик, переживания), эмоциональная саморегуляция (умение управлять эмоциями для создания благоприятной атмосферы общения), эмоциональная идентификация (умение понимать партнера на основе сопереживания, постановки себя на его место), эмоциональная отзывчивость (умение понимать партнера и гибко

реагировать на проявление эмоций окружающих) и эмпатия (сопереживание) [20]. Таким образом, эмоциональный компонент в данной работе представлен как эмоционально переживаемые отношения человека к деятельности, к окружающему миру, к другим людям; как готовность к толерантному восприятию других; как умение регулировать собственные эмоции, создавать благоприятный фон общения, умение понимать психологическое состояние партнера, обладать эмоциональной рефлексивностью. От наличия данного компонента в структуре креативной межкультурной коммуникации во многом зависит успешность ее протекания.

Эмоциональные переживания проявляются в поведении людей по отношению друг к другу: активности или неактивности в коммуникации; готовности к общению или избегания коммуникации; изменению собственного поведения для создания благоприятных условий общения или черствость по отношению к партнеру, что в результате ведет к непониманию или конфликтным ситуациям (поведенческий компонент).

Значимость данного компонента в том, что поведение обуславливает протекание человеческой деятельности и ее результат. Креативная межкультурная коммуникация рассматривается нами как деятельность, на развитие которой направлено данное исследование, поэтому от выбора конкретных форм поведения в межкультурной среде зависит ее успешность.

К числу универсальных поведенческих образцов в межкультурной среде относят: проявление уважительного, доброжелательного, миролюбивого отношения к представителю инокультуры, умение взаимодействовать с ним посредством компромиссов, сотрудничества, толерантности; интерактивность (установление отношений с партнером); коммуникативность (зависит от умения динамично передавать мысли, от способности учитывать характер взаимоотношений, выразительности речи, умения понимать психическое состояние и настроение партнера по общению, от креативных качеств личности); открытость, способность к рефлексии (умение видеть себя со стороны, критически оценивать и регулировать свое поведение для достижения поставленных целей); эмпатия (умение видеть мир глазами другого, понимать его также, как он, воспринимать его поступки с его позиции и в то же время быть способным сказать другому о своем понимании и дать возможность подтвердить или опровергнуть эти представления [6]), как основа толерантности на основе эмоционального отклика, самоконтроля; толерантность (как активная нравственная позиция, направленная на позитивное взаимодействие и расширение собственного опыта на основе критического диалога; состояние, которое представляет собой первую ступень многокультурности) [9].

Эмпатия является регулятором взаимодействия в интерактивной стороне межкультурного общения посредством оценки и выбора адекват-

ных форм поведения в зависимости от эмоционального состояния коммуникантов. Эмпатическое отношение к партнеру подразумевает сопереживание другому человеку, поскольку эмпатия проявляется как способность к постижению эмоционального состояния собеседника, в ходе которого достигается определенное понимание мотивов, установок, эмоций, объясняющих его поведение [32, с. 117].

Эмпатия выступает важной составляющей толерантного поведения, требуя не только знаний о различных системах ценностей, но и специфических умений, среди которых умение «двойного видения» конкретной ситуации, в результате которого реалии иной культуры рассматриваются как «другие, но по своему ценные», а не «плохие или хорошие» [31, с. 22].

Отметим, вслед за Е.П. Желтовой, основные характеристики толерантного поведения: наличие данного качества личности обеспечивает умение преодолевать противоречия, обеспечивать бесконфликтное общение, избегать нетерпимости, враждебности, отрицательных стереотипов, предрассудков, быстро адаптироваться и свободно ориентироваться в межкультурном пространстве [20].

Таким образом, поведенческий компонент креативной межкультурной коммуникации является интегративным, в котором проявляются все остальные компоненты, поскольку он отражает индивидуальный межкультурный опыт студента, включает в себя межкультурные знания, эффективные способы добывания и применения знаний в межкультурной коммуникации для достижения целей. Поведенческий компонент подразумевает межкультурное поведение в соответствии с правилами и нормами, присущими тому или иному типу культуры, и может быть представлен нормативными образцами толерантного поведения и бесконфликтной межкультурной коммуникации [23].

Поведение человека в условиях межкультурного взаимодействия необходимо сознательно регулировать для результативного взаимодействия с инокультурным партнером, предотвращения конфликтных ситуаций или их эффективного разрешения, что во многом зависит от наличия и проявления творческих способностей в коммуникации (креативный компонент).

Данный компонент в составе креативной межкультурной коммуникации предполагает способность гибко реагировать на сложившуюся ситуацию, отказаться от непродуктивных идей, изменить собственное поведение для предотвращения конфликтных ситуаций и достижения поставленных коммуникативных целей. Креативность, согласно исследователям А.В. Мудрику, У.В. Кала, А.А. Бодалеу, В.И. Андрееву, проявляется в умении искать и видеть неожиданные возможности решения возникающих проблем; в терпимости к идеям партнеров и противоречиям в про-

цессе общения; в навыках и умениях трансформировать полученную информацию применительно к новой ситуации; в способности изменять свое поведение и быть готовым преобразовывать имеющуюся ситуацию; в умении преодолевать формализм в общении, уходить от оценочных стереотипов, переступать через старые шаблоны поведения, искать и пробовать наиболее подходящие способы обращения в зависимости от ситуации; в умении аргументированно вести дискуссию и убеждать в своей правоте; в способности не создавать или эффективно решать конфликтные ситуации.

Отметим, что успех креативной межкультурной коммуникации зависит от комплексного развития всех ее составляющих в их взаимосвязи.

### **§3. Комплекс педагогических условий развития креативной межкультурной коммуникации**

Теоретическое изложение проблемы без практической основы не оказывает должного воздействия на развитие изучаемого явления. Практическое развитие креативности включает в себя комплекс педагогических условий развития данного явления: 1) формирование мотивации студентов к межкультурной коммуникации; 2) актуализация рефлексивной позиции студентов в процессе креативной межкультурной коммуникации; 3) разработка и реализация спецкурса «Развитие креативной межкультурной коммуникации в процессе изучения иностранного языка». Эффективная реализация выделенных педагогических условий по развитию креативной межкультурной коммуникации осуществляется в образовательном процессе реального обучения иностранному языку на I–II курсах всех специальностей, а также на курсах получения дополнительной специальности «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации».

Необходимость выделения первого условия – формирование мотивации студентов к процессу креативной межкультурной коммуникации – обусловлена требованиями лингвопедагогического подхода, который предполагает, что развитие креативной межкультурной коммуникации возможно только при создании обстановок реального общения на занятиях по иностранному языку и активное участие обучаемых в них, что обеспечивается положительной мотивацией у студентов к процессу межкультурной коммуникации.

Теоретические основы мотивации творчества рассматривались Д.Б. Боявленской, В.Н. Дружининым, В.Э. Мильман, однако вопрос об определении понятия творческой мотивации не получил однозначного решения и остается актуальным.

Биологические основы мотивации творчества изучались Б.Ф. Скиннер, И.П. Павловым, В.С. Ротенбергом, С.М. Бондаренко, В.А. Петровским. Согласно ряду экспериментов, по мотивации людей и животных можно утверждать, что в основе творчества лежит биологическая потребность в ориентации, исследовании окружающей среды, потребность в интеллектуальной активности.

Согласно В.Н. Дружинину, творческие проявления присущи здоровой, зрелой, полноценной личности и связаны с потребностью в самоактуализации или актуализирующей тенденции. Автор обозначил эти тенденции как мотивацию «недостаточности» и мотивацию «избыточности». Мотивация недостаточности предполагает недостаточность субъекта по отношению к требованиям окружающей среды. Компенсация этой недостаточности приводит к творческой активности. Мотивация избыточности предполагает избыточность ресурсов личности и, как следствие, творческую активность [6].

Создание психологического комфорта, отсутствие стрессовых факторов при существенной внутренней мотивации, подтвердили благоприятное влияние на проявление креативности в экспериментах М.А. Волах и М. Коган.

Выбор второго условия – актуализация рефлексивной позиции студентов в процессе креативной межкультурной коммуникации – определяется тем, что выход студентов в рефлексивную позицию выступает основным механизмом осмысления своего опыта, создает основу для саморазвития, позволяет критически осмысливать имеющиеся стереотипы поведения с тем, чтобы использовать их для создания новых коммуникативных стратегий поведения, принятия творческих решений в ситуациях межкультурной коммуникации.

В психологии накоплен определенный опыт по проблеме рефлексии, нашедший отражение в работах отечественных исследователей Г.М. Андреевой, В.А. Беликова, В.Г. Богина, Г.Г. Гранатова, А.А. Леонтьева, И.Н. Семенова, С.Ю. Степанова, В.А. Лабунской, Г.П. Щедровицкого, а также зарубежных ученых Н. Хэттона и Д. Смита [2, 3, 4, 12, 24, 25].

Г.М. Андреева отмечает, что под рефлексией понимается осознание говорящим того, как он воспринимается партнером по общению. Это знание «как другой понимает меня, ... своеобразный удвоенный процесс зеркальных отражений друг друга...» [1, с. 140–141].

Согласно В.А. Лабунской, рефлексия – это механизм осознания себя, являющийся основой в становлении личности как субъекта общения и необходимым условием выхода из затруднительных ситуаций общения.

Таким образом, рефлексия является универсальным механизмом саморегуляции. Благодаря наличию рефлексии, студент способен оцени-

вать собственную деятельность с позиции другого, осмысливать свою систему ценностей и прийти к новому ее пониманию, предвидеть действия инокультурного партнера, скорректировать собственное поведение для достижения поставленных целей. Актуализация рефлексивной позиции необходима для осознания студентами своего незнания для познания и самосовершенствования. Рефлексия как способность к осознанию собственной позиции, места, роли, функций, своего предназначения и деятельности в условиях межкультурного общения, является необходимым условием формирования креативной межкультурной коммуникации.

Для того, чтобы запустить процесс рефлексии в ситуации межкультурного общения, необходимо, опираясь на когнитивную, эмоциональную и поведенческую составляющие процесса общения, создать ситуацию коммуникативного затруднения, в которой будет недостаточно имеющихся у студентов знаний и умений для успешного решения поставленных задач. Это, в свою очередь, заставит их перейти из позиции деятеля в новую позицию наблюдателя по отношению к выполненным и будущим действиям. Новая позиция и будет рефлексивной, а знания и умения, полученные в ней, будут рефлексивными, выработанными на основе первой позиции [17].

Выполнению выделенных условий способствуют разработка и внедрение спецкурса: «Развитие креативной межкультурной коммуникации в процессе изучения иностранного языка», программа которого обеспечивает углубленное изучение материала в контексте креативной межкультурной коммуникации, способствует развитию способности к рефлексии, толерантному восприятию и сравнению явлений и фактов различных культур, развивает самостоятельность студентов, способствует реализации навыков креативной межкультурной коммуникации.

#### **§4. Методика развития креативной межкультурной коммуникации**

Методика развития креативной межкультурной коммуникации основана на принципах реализации выделенных педагогических условий: формирование положительной мотивации студентов к межкультурной коммуникации, актуализация рефлексивной позиции, осуществление спецкурса «Развитие креативной межкультурной коммуникации студентов в процессе изучения иностранного языка» и состоит из частных методов, приемов, средств и форм организации занятий по иностранному языку, направленных на развитие ее компонентов (см. таблицу).

Параметры методики	Компоненты креативной межкультурной коммуникации				
	Когнитивный	Технологический	Эмоциональный	Поведенческий	Творческий
Методы	Доступное изложение материала по проблемам креативной межкультурной коммуникации, метод симуляции, проблемный и эвристический методы	Доступное изложение материала о различиях в способах и стилях коммуникации (вербальной и невербальной), творческие задания, ролевые и коммуникативные игры, диалоговый метод, создание ситуаций творческого поиска и свободного выбора	Доступное изложение материала по проблеме креативной межкультурной коммуникации, о роли эмоций, эмпатии и толерантности в процессе межкультурной коммуникации, метод подстройки, диалоговый метод, метод создания ситуаций свободного выбора	Доступное изложение материала о связи языка, культуры, поведения, о природе стереотипов, их роли в межкультурной коммуникации, о сущности толерантности, эмпатии, кейс-метод	Доступное изложение материала по проблеме креативного решения проблем межкультурной коммуникации, метод «Портфолио», создание ситуаций творческого поиска и свободного выбора, метод «интеллектуальной разминки»; метод анализа конкретных ситуаций (кейс-метод); «метод клиники»; метод «мозговой атаки»; метод «круглого стола»; метод проектов.

Параметры методики	Компоненты креативной межкультурной коммуникации				
	Когнитивный	Технологический	Эмоциональный	Поведенческий	Творческий
Приемы	<p>Прием «Капсула культуры», прием «Анализ межкультурного общения», прием «Культурная адаптация», прием «Карта памяти», прием «Что скрывается в конфликте?», прием «Презентация»</p>	<p>Прием «Информационное неравенство», приемы «Открытие», «Предположение», «Ранжирование», «Суждение», «Интерпретация», «Выстраивание последовательности рассказа из его фрагментов», прием «заполни образно пронабел», приеме «Задай вопросы», прием «Развитие ситуации»</p>	<p>Прием «Мини-драма», прием «Как ты думаешь?», прием «Редуцирование вербальной агрессии», прием «Оживление портрета», прием «Перевоплощение», прием «Культурные очки», прием «От А до Я», прием «Реклама своего города/страны»</p>	<p>Прием «Я-такой, он-иной», прием «Important-Unimportant», прием «Культурное столкновение», прием «Оценочные прилагательные», прием «Светские манеры», прием «Ассоциация слова», прием «Почему, зачем и как», прием «Волшебная лавка», прием «Самопрезентация», прием «Что скрыто за экраном»</p>	<p>Прием «Незаконченное предложение», прием «Мета-план», прием «Проект», прием «Рефлексивная анимация», причинно-следственных цепочек, прием «Социокультурный портрет», прием «Погружение в реальную ситуацию», прием «Shoulds» («шуддизмы»), прием «Мета-план», прием «Незаконченного предложения»</p>

Параметры методики	Компоненты креативной межкультурной коммуникации				
	Когнитивный	Технологический	Эмоциональный	Поведенческий	Творческий
Средства	Учебные пособия, информационные технологии: видео– и аудио материал, Интернет	Учебные пособия, видео– и аудио материал, средства сети Интернет	Культурная и страноведческая информация, ресурсы сети Интернет	Видео– и аудио материал, компьютерные программы, содержащие информацию о межкультурном поведении, этикет международного общения	Учебные пособия, информационные технологии: видео– и аудио материал, Интернет
Формы	Проблемная лекция, индивидуальная, парная и групповая работа	Дискуссия, ролевая и деловая игра, индивидуальная, парная и групповая работа	Игра, парная или групповая работа	Проблемная лекция, ролевая и деловая игра, парная и групповая работа	Субъект–субъектные формы организации и проведения занятий в условиях демократического стиля общения преподавателя со студентами: проблемная лекция, ролевая и деловая игра, парная и групповая работа

## Section II

### Text 1. The Busy Have No Time For Tears

I. Work in pairs. Get the answers to the following questions:

1. Do you like to go shopping?
2. Do you prefer to do shopping at big or small stores? Why?
3. Are prices the same or different at different stores?
4. Do high prices guarantee excellent quality?

II. Words and expressions:

- 1) a grocer's shop – бакалейный магазин;
- 2) to examine – осмотреть, проверить, исследовать;
- 3) in a quiet voice – тихим голосом;
- 4) to touch – дотронуться, прикоснуться, осязать;
- 5) to lift one's head – поднять голову;
- 6) to shout – закричать, крикнуть.

III. Read the text and answer the questions

#### The Shopkeeper

Mr. Green opened a grocer's shop when he was twenty years old. For sixty-five years he worked in the shop every day. He worked very hard and he never took a holiday. One day Mr. Green was ill. He stayed in bed. The doctor came and examined him. He said to Mr. Green's family that he was very ill and soon he would die.

Mr. Green's family went into the bedroom after the doctor left. They stood around the bed. Mr. Green's eyes were closed. After a few minutes he started to speak in a quiet voice. He said, «Are you here, Jane?»

«I'm here,» said his wife. She was crying softly.

Then Mr. Green asked, «Are you here, Toby?»

«I'm here,» said his oldest son. He tried not to cry.

... all the family was there, near Mr. Green's bed.

Suddenly Mr. Green opened his eyes. He was very weak but he lifted his head and shouted, «Then, who is looking after the shop?»

IV. Answer the following questions:

1. What age Mr. Green opened his grocer's shop?
2. What was his secret of success in his business?
3. What happened to Mr. Green one day?
4. What was the doctor's verdict?
5. What did the family do after the doctor left?

6. What made him angry? What worried him?
7. Do you think Mr. Green recovered? Why?

### **Talking Point**

V. Exchange opinions on the following statements:

1. Work is more important than health.
2. A workaholic is a diagnosis.
3. Work overtime or at week-ends makes you a valuable worker.
4. A person can achieve success only if he/she works hard.

VI. Do you agree with the proverb above. Make a story on the proverb.

VII. Make the end of the story quite contrary to the given.

## **Text 2. Celebrity's Life**

I. Discuss in pairs the following questions:

1. Do you want to be famous?
2. Is it easy to be a well-known person? Why?
3. What will you do if you meet a celebrity some day?

II. Words and expressions

- 1) adverts – реклама;
- 2) buys – покупки, приобретение, закупка;
- 3) to combine – сочетать, соединяться, смешивать;
- 4) cans – консервы;
- 5) championship – чемпионат, соревнование, первенство;
- 6) request – просьба, требование, запрос;
- 7) gossip – слухи, сплетни, болтовня;
- 8) jealous – ревность, зависть;
- 9) good looks – приятный внешний вид;
- 10) attention – внимание, внимательность, рассмотрение, обсуждение.

III. Read the text and answer the questions:

### **Life at the Top**

*Can you guess the last line of the story?*

Tara Lipinski is fifteen years old. She is a teenager and she manages to combine work and study. Tara appears in adverts for Cambell's soup (her face is on thousands of cans) and Chevrolet cars. But she doesn't even have her own credit card. She loves going shopping but her favourite buys are soft toys, especially frogs. Although she can eat at very expensive restaurants, she prefers

to have some chocolate cakes at home. Tara Lipinski, the 15-year-old millionaire, won the US and world ice-skating championships at the age of 14. She trains up to six hours a day and is a popular guest on talk shows. At the same time, she is a normal American teenager who hates broccoli, likes chocolate milk and loves meeting her friends. «I don't feel famous,» she wrote in her autobiography, «but I often get requests to do interviews and then I remember...»

IV. Answer the following questions:

1. How old was Tara Lipinski when she won the US and world ice-skating championships?
2. How does Tara Lipinski make money?
3. Does she get money without working?
4. Does she spend much money when going shopping?
5. What are her favourite buys?
6. Is she proud of her popularity?

### **Talking Point**

V. Interview your partner.

Could you be famous?

1. Do you ever tell your friends all the latest gossip about famous people?
2. Do you really get upset if you hear someone gossiping about you?
3. Do you buy expensive T-shirts even if you can get cheaper ones?
4. Do you feel a bit jealous of young stars on TV?
5. Do you like singing at parties?
6. Do you hate seeing pictures of yourself?
7. Do you always try to dress differently from others?
8. Do you tell funny stories?
9. What is more important in a boyfriend\girlfriend – good looks or personality?
10. Do you enjoy being in the centre of attention?

VI. Now report back to the class.

Which of you is most likely to be famous? Why?

### **Text 3. Rest in the Best Nest in the West**

I. Agree or disagree:

1. Holidays in the city are more interesting than in the country.
2. Good rest is always very expensive.
3. Resorts in Russia are better than abroad.

II. Words and expressions

- 1) throughout – сквозь, через; на протяжении;
- 2) invaders – захватчики, оккупанты, посягатели;
- 3) island – остров;
- 4) retired – в отставке, на пенсии, уволенный;
- 5) noisy – шумный, беспокойный, галдящий;
- 6) paradise – рай, райское место, блаженный уголок;
- 7) influence – влияние, действие, воздействие, влияние.

III. Read the text and discuss it

### **Ibiza: Paradise Lost**

Throughout its history Ibiza has had many invaders, but for 500 years now Ibiza has been a part of Spain. Nowadays, the modern invaders are British and German tourists. Mr. and Mrs. Stevenson went on holiday to Ibiza several times over the last five years: «We saw a lot of changes in the short time that we came here. The type of tourist that you see has changed.»

Ibiza used to be a quite little island, popular with middle-class people and retired couples. But recently it has been getting noisier and noisier. Ibiza has become a paradise for young clubbers from all over Europe. However, sometimes the search for paradise can end in tragedy. Only last week one clubber threw himself from his hotel bedroom after a long night party. And already six young holiday-makers have died this summer under the influence of drink and drugs.

IV. Answer the questions to the text:

1. What country is Ibiza situated in?
2. How has the island recently changed?
3. Are there many tourists nowadays?
4. What kind of tourists come to Ibiza now?
5. Is it a good place to have a rest? For whom?
6. Why is it a good place to rest in?
7. What is so dangerous of resting there?

### **Talking Point**

V. Interview your groupmates about their summer holiday. Use the ideas below.

- go to a rock concert?
- travel abroad?
- go camping?
- go to the theatre?
- go to a party?

- to a countryside?

*Ex: Did you go to a rock concert last year?*

Ask your partner for more information. Use the question words below to help you.

What...? When...? Where...? Why...? Who...? How...? How long...?

*Ex: Who did you see? Where did you go exactly? How much did it cost?*

VI. Make up and act out a dialogue. Try to use the words:

hotel room	expensive
tourist attraction	comfortable
rock/pop concert	wonderful
night life	exhausting
pen friend	great
package	cheap
travel by plane/by car/by train	enjoy
high mountains	hate
popular place	skyscrapers
flight	beautiful scenery
trip	

#### **Text 4. Good Clothes Open All Doors**

I. Do the quiz individually. Compare answers with the partner.

A. Do you keep up with the latest fashions?

B. Do new fashions come out every year/season/ month/two years?

C. How do you know what is in fashion?

- do you buy and read fashion magazines?
- do you regularly visit fashion shows?
- do you watch what famous film stars wear?
- do you consult fashion designers?
- do you design your own clothes?

D. It's a good idea to keep your parent's old clothes because

- they are conservative;
- the style may return in a few years;
- it's always fashionable to wear old-fashioned clothes.

II. Words and expressions:

1) a fault – промах, ошибка;

2) excited – возбужденный, взволнованный;

3) a date – встреча, свидание;

- 4) to look one's best – выглядеть «на все сто», выглядеть очень привлекательно;
- 5) a fashion magazine – модный журнал;
- 6) a boutique – бутик, дорогой модный магазин;
- 7) a wig – парик, шиньон;
- 8) to notice – замечать, обращать внимание, быть заметным;
- 9) a trick – уловка, трюк, хитрость;
- 10) to wear (wore, worn) – носить, носиться (об одежде);
- 11) in astonishment – изумленно, удивленно;
- 12) to tear off (tore, torn) – отрывать, срывать, быстро сделать (разг.).

III. Read the text and try to understand its idea.

### **Her Fault**

Carol was happy and excited. She was preparing for a date with her boyfriend and wanted to look her best. All the fashion magazines she had read gave good advice to young ladies.

One of them recommended to change the hair colour every six months if she wanted to look a new person. So she went to a boutique and bought a wig.

Rob was waiting for Carol at the cafe entrance. Carol noticed some surprise on his face and decided that her trick had worked. «Are you wearing a wig?», Ron asked her.

«How do you know?» Carol asked in astonishment. «Well, the salesgirl in the boutique said nobody would suspect anything.»

«Yes, dear, but you've forgotten to tear off the label.»

### **Talking Point**

IV. Agree or disagree. Give your reasons.

1. Women follow fashions to please themselves not to make an impression.
2. The best thing is not to worry too much about how you look.
3. Simply try to be an interesting person.
4. Never throw your old clothes out.
5. Yesterday's clothes are tomorrow's new fashions.
6. Keeping up with the fashions is very expensive.

V. Enlarge on the following in writing:

- 1) How important is your appearance (age, height, weight, build of figure, face, hair, eyes, complexion, clothes)?

- 2) What kind of person will never arrest anyone's attention? (take a risk, spend more than one can afford, do a silly thing, disobey instructions, fail his friend, lose his/her temper)
- 3) Who creates your image?

VI. Change the given situation in favour of Carol.

### **Text 5. East or West Home is Best**

I. Tell your groupmates about yourself:

1. How often do you travel?
2. Where do you usually stay?
3. What kind of hotel do you usually stay?
4. Do you prefer to travel light or do you take much luggage with you?
5. Have you ever left things at a hotel?
6. Did you return to the hotel to pick up the things you had forgotten?
7. Do you get upset when you lose some of your things?

II. Words and expressions:

- 1) a bellboy – посыльный, коридорный;
- 2) a lobby – холл, вестибюль, фойе, приемная;
- 3) to be in a hurry – спешить, торопиться;
- 4) to reach – протягивать, вытягивать; добираться, достигать, доходить;
- 5) whether – ли (частица);
- 6) stairs – лестница;
- 7) to walk up and down – ходить взад и вперед;
- 8) impatiently – нетерпеливо, раздражительно;
- 9) superstitious – суеверный.

III. Read the text and be ready to answer the questions

### **The Bellboy**

It was Friday the 13th. Many people believe that you will have bad luck on that day.

A traveler was standing at the desk in the lobby of a Washington hotel. He was in a hurry. He had only ten minutes to pay his bill and reach the station. Suddenly he remembered that he had forgotten something in the room.

He called the bellboy and said: «Run to the Room 48 and see whether I left the box on the table. Be quick, I'm in a hurry.»

The boy ran upstairs. Five minutes passed, and the gentle man was still walking up and down impatiently. At last the boy came back.

«Yes, sir,» he said, «yes, sir, you left the box there. It's on the table.»

## Talking Point

### IV. Answer the questions:

1. What hotel did the traveler stay?
2. What did he ask the bellboy to do?
3. Why didn't the bellboy bring it?
4. How can you characterize the gentleman and the bellboy?
5. Can you remember the date of the story?
6. Are you a superstitious person?
7. What superstitions do you know?

### V. Imagine the situation and give your solutions.

You are at the station. It so happened that you've left the documents at the hotel but if you come back to take them, you'll miss the train. The documents are very important. You can't leave without them.

### Use the words to describe your actions:

- to come back – возвращаться;
- to send smb for smth – посылать кого-то за чем-то;
- to rely on oneself – положиться на себя;
- to ask someone for help – просить кого-то о помощи;
- to take a taxi – взять такси;
- to pay for smth – платить за что-то;
- to warn smb – предупредить кого-то;
- to thank smb for smth – поблагодарить кого-то за что-то.

## Text 6. All Work And No Play Makes Jack A Dull Boy

I. How can you explain the proverb above? Make a situation on the given proverb.

### II. Words and expressions:

- 1) no doubt – без сомнения, несомненно, конечно;
- 2) a change of perspective – смена обстановки;
- 3) invigorating – бодрящий, дающий силы, укрепляющий;
- 4) as much as – как можно больше;
- 5) natives – местное население;
- 6) customs – обычаи, традиции, привычки;
- 7) to do sightseeing – осматривать достопримечательности;
- 8) complete solitude – полное уединение;
- 9) to catch up on – вспомнить, догнать;
- 10) to be annoyed – быть раздраженным, раздосадованным;
- 11) so much the better – тем лучше.

III. Read the following text and be ready to discuss it

### **Planning Holidays**

Everyone needs at least one holiday a year, so when you begin spending sleepless nights thinking about the sun and the sea there is no doubt about it – you're ready for a holiday.

Even a weekend is better than nothing. You need to get away from all your usual routines and get some fresh air and a change of perspective.

Go somewhere quite, where the climate is pleasant and invigorating. For the first two days, rest and sleep as much as you can.

Do things the way they are done in the country you are staying in and eat the local food. Get to know the natives and their customs. Do a little sight-seeing. Always have a dictionary of the local language and pick up a few words.

If you prefer complete solitude, take some books and catch up on your reading.

You should try and store up energy for winter months. Don't allow yourself to be annoyed. Things will not be done in the way you do them; so much the better. Take note of the good and pass over the bad in silence.

Don't burden yourself with a camera unless you are a genuine enthusiast; you will be always looking through it instead of directly at what is around you.

### **Talking Point**

IV. Give your reasons for and against:

1. Everyone needs at least one holiday a year.
2. Even a weekend is better than nothing.
3. Rest and sleep as much as you can on holiday.
4. Do things the way they are done in the country you are staying in.
5. Try all food that you can.
6. Take note of the good and pass over the bad.
7. Don't take a camera with you.

Use these expressions in the monologue:

I agree that... (я согласен/–сна, что);

I disagree that ... (я не согласен/–сна, что);

In my opinion... (по моему мнению);

I'd rather... (я лучше...);

It's better to... (лучше...);

I consider that ... (я считаю, что...);

I suppose that ... (я полагаю, что)

V. Practise the following dialogue.

A: Friday is a holiday. Let's make the long weekend interesting. Do you want to go to New York? We could leave Thursday night.

B: OK. But I'd rather go on Friday. I must fix my car.

A: All right. We can take turns driving.

B: Fine. We won't get so tired that way.

A: I'm looking forward to seeing New York. I've never been there.

B: I haven't either. Let's make the most of this trip.

A: We can go sightseeing every day. In the evening we can go to the cinema. Do you think we can get tickets?

B: I don't think we can. Anyway we'll try.

VI. Speak about your last holiday or a special holiday that you remember. Say about the things you liked most of all. Give plenty of details.

### **Text 7. Live And Learn**

I. Agree or disagree:

1. Science is really a great thing.
2. «The job of science is to serve people» (L. Tolstoy)
3. Science very little affects everyday life.
4. Science is motivated by curiosity of a researcher.

II. Find the examples of great achievements of Russian and British scientists. Tell your groupmates the most interesting events in science.

III. Words and expressions:

- 1) science – наука, область науки, естественные науки;
- 2) contribution – вклад, пожертвование, взнос, налог, обложение;
- 3) to consider – считать, полагать, рассматривать;
- 4) to come to the conclusion – прийти к заключению;
- 5) to develop – развивать, излагать, совершенствовать, разрабатывать;
- 6) to produce – производить, выпускать, вырабатывать, вызывать;
- 7) force – сила, принуждение, убедительность;
- 8) famous – знаменитый, видный, выдающийся, отличный.

IV. Read the following text and answer the question below

### **Famous People of Great Britain**

There are many outstanding people in Great Britain: statesmen, thinkers, explorers, musicians, writers, scientists and other people who are well known around the world.

Isaac Newton one of the greatest men in the history of science was born in a little village in the middle of the 17th century. Newton's contribution to physics astronomy and math is so great that, he may be considered the founder of the modern mathematics and physics. He discovered the law of motion and the universal law of gravitation. He studied the nature of light and colour and came to the conclusion that white colour consists of many different colours known as spectrum. He died when he was 84 and was buried at Westminster Abbey.

Charles Darwin was born in the beginning of the 19th century. He was a great biologist. He created a new theory of evolution. Once there were only simple organisms living in the seas, hundreds millions of years they have developed to produce all the different kinds of animals and plants we know today.

Michael Faraday was born at the end of the 17th century. He was interested in electricity very much and spent long months studying this strange force. He opened many laws of electricity and magnetism.

Among the great scientists of Great Britain we can call Michael Faraday, Lord Rutherford and Alexander Fleming.

Do you know what are they famous for?

### **Talking Point**

V. Share your opinion on the following:

- 1) When are talented people most often recognized during their lifetime or after their death?
- 2) Why do you think so?

Use these words to support your point of view:

to increase in value – подняться (увеличиться в цене);

to be worth – стоить, быть стоящим;

to discover – открывать, обнаруживать, узнавать;

to appreciate – ценить, оценивать;

some time later – спустя некоторое время;

achievement – достижение, успех, выполнение, совершение;

to be useful for – приносить пользу.

### **Text 8. To Know Everything Is To Know Nothing**

I. Work in pairs. Exchange information on the following:

1. Have you got a computer and the Internet at home?
2. How long have you had them?
3. Is your computer the latest model?
4. Can you operate it well? Can you surf the Internet?
5. How much time do you spend in the Internet?
6. Is it always useful? Why? Why not?

## II. Words and expressions:

- 1) vulnerable – уязвимый, ранимый;
- 2) promise – обещание, перспектива;
- 3) technical appliances – техника, бытовые приборы;
- 4) log into – регистрироваться;
- 5) palm – ладонь, пригоршня, горсть;
- 6) to destroy – разрушать, рушить, сносить, истреблять.

## III. Read the text and give your opinion about the use of the Internet.

### **Internet in Daily Life**

More and more people nowadays want to know all the events and to receive information quickly. You can easily do it with the help of the Internet.

In the 1960s, during «the cold war» Pentagon needed such military systems that would continue to work even if the phones and radio broke down. The communication systems at that time – the telephone, which connected offices, the radio and TV stations – were very vulnerable to attack.

In 1964 Paul Baran connected 4 computers in different parts of the USA and sent a message. You couldn't destroy the Internet – if some computers will be broken, the rest will work well. Nobody owns the Internet, and no organization controls its use.

Now millions of people around the world are logging into libraries, call up satellite weather photos, download computer programs and music, take part in group discussions. Even the Presidents have their own Internet sites. In fact, anyone with a modem connected to the phone line can use the Internet. The total number of people in Russia who link the Internet is about 10 million. In Europe this number is much larger – there are more than 200 million Internet users. Internet users are unimpressed by television promise of 500 channels in future. The Internet already delivers 100.000 channels. In future all technical appliances will be connected to the Internet. Now we can connect mobile phones, photo cameras, palm computers and even alarm clocks to the Internet. Now we can be connected with the whole world everywhere – in the bus, in the underground and even in the North pole.

## IV. Answer the following questions:

1. What is the fastest way of getting the information?
2. When did the Internet appear?
3. What was the aim of creating the Internet?
4. Who was its creator?
5. Why is the Internet the safest way of communication?
6. How can we connect to the Internet?
7. How many users of the Internet are there in Russia and in Europe?

## Talking Point

V. Discuss the following. Give your arguments for and against according to the teenager vision.

1. The most important inventions for you:
  - at home
  - at work
2. We can't imagine our life without the Internet and the computer.
3. We use a computer and the Internet in all spheres of activity.
4. Advantages and disadvantages of computers and the Internet.
5. The influence of the Internet on children.

## Text 9. Such Carpenters, Such Chips

I. Exchange your ideas in small groups:

1. Can teenagers usually choose a profession on their own?
2. How do parents help their children choose a profession?
3. Why do parents insist on the choice of a certain profession?
4. Do young people ask for parent's advice when they choose a profession?
5. Why do young people in most cases follow their parents' advice?
6. How would you act if you were a parent?

II. Words and expressions:

- 1) a junior – младший школьник;
- 2) a clue – ключ, улика, клубок, моток;
- 3) to graduate college – оканчивать колледж;
- 4) a path – дорога, направление, стезя;
- 5) a personality assessment test – тест на оценку личностных качеств;
- 6) personal values – личностные принципы, ценности;
- 7) to adjust in smth – подходить к чему-то, приспосабливаться;
- 8) to explore – исследовать, рассматривать, анализировать;
- 9) to intern – работать под наблюдением более опытных специалистов;
- 10) to volunteer – безвозмездно выполнять какую-либо работу;
- 11) not only... but also... – не только..., но и...

III. Read the text and answer the questions

## Choosing a Career

Whether you're a high school junior just starting the college study, a returning college student or an adult going back to school, choosing a future career is a difficult decision. Some people know from the time they can talk

what they want to be when they grow up. Others still don't have a clue when they graduate college. No matter where you are in life, here are some tips you can follow to prepare for any career path, or paths, you choose.

**Know Yourself.** To know what you would be good at and enjoy doing, you need to understand yourself. Take a personality assessment test. Many of these tests are available that match your personal traits with possible career choices. These self-tests can be found at most college career centers as well as career websites. Closely related to personality are personal values. Knowing your values will be very important to how well you adjust in a career.

**Explore Career Fields.** Many careers exist today that most people would never consider. Talk with a career counselor at your high school or college. Take advantage of the resources at your school's career center. Try interning and volunteering a profession in a field that interests you. Not only will you gain experience, but you will also be able to decide if you would enjoy working in that career every day.

**Learn Universal Knowledge and Skills.** A broad education and basic skills can help you find success in almost any career. Good writing, public speaking, critical thinking and computer skills are all valuable in today's marketplace. Don't just concentrate on skills needed for a specific career. A general understanding of a variety of subjects—such as history, geography and literature—is always useful. You never know when you may need to draw upon this information. A diverse knowledge base and strong skill set will ensure an easier career transition in the future.

IV. Answer the questions to the text:

1. Do all people find it difficult to choose a profession?
2. What is the way to know oneself?
3. How can you explore career fields? What for do you need it?
4. What universal clues can help you find success in any career?
5. Who and what can influence your choice of career\profession?
6. What kind of knowledge, skills or qualification does the job you have chosen need?
7. How does secondary school/high school help to choose the career?

### **Talking Point**

V. Discussion

1. Give your arguments for or against according to teenager vision:
  - Every generation is different.
  - Parents are absolute dictators.
  - Children today develop more quickly.
2. Read and explain the saying: «Like tree, like fruit.»
3. Express your opinion on the following:

- What qualities should a person possess to be successful in business/ in engineering/ in your future profession?

Use these words:

to control one's feelings – контролировать чувства;  
 to cope with one's feelings – справиться с чувствами;  
 to lose one's temper – выйти из себя;  
 communicative – общительный, коммуникабельный;  
 tough – жесткий, крепкий, несговорчивый, твердый, упрямый;  
 stubborn – упрямый, непреклонный, решительный;  
 to succeed in – преуспеть в чем-то, добиться успеха;  
 composed – сдержанный, невозмутимый, спокойный;  
 aggressive – решительный, энергичный, инициативный;  
 broad-minded – с широким кругозором;  
 witty – остроумный;  
 considerate – внимательный к другим, деликатный, тактичный;  
 honest – честный, нравственный, искренний;  
 tolerant – терпимый, приемлющий, толерантный.

### **Text 10. So Many Countries, So Many Customs**

I. Work in pairs. Express your point of view.

1. Have you ever communicated with foreigners?
2. What countries were they from?
3. On what occasion did you have a meeting with foreigners?
4. What language did you speak?
5. Did you understand each other well?
6. What was more difficult for you, to understand or to speak English?
7. Have you ever been in an embarrassing situation because of a language problem?
8. If people can understand what you mean, do mistakes matter?

II. Words and expressions:

- 1) formal – официальный, формальный, номинальный;
- 2) to accompany – сопровождать, следовать вместе;
- 3) a function – зд. мероприятие;
- 4) in silence – молча, в тишине;
- 5) to turn to smb – обращаться к кому-либо;
- 6) to nod one's head – кивать головой;
- 7) to complete – завершать, заканчивать, выполнять;
- 8) hospitality – гостеприимство;
- 9) to improve – улучшать, совершенствовать, налаживать;
- 10) applause – аплодисменты;
- 11) to look embarrassed – выглядеть смущенным, растерянным.

### III. Read and discuss the text

#### **The Diplomat**

In 1880, there was an important meeting in London to discuss international trade and business between Europe and South–East Asia. Over 20 countries sent diplomats to the conference. In the evenings there were formal dinners. The diplomats were often accompanied by their wives or husbands at these functions.

At one dinner, the wife of a British diplomat was placed next to a gentleman from China. Lady Barnes had never seen or met anybody from China before. She felt a little uncomfortable. As she sat down at the table she did not know what to say to him. She wasn't sure if he spoke English so she just smiled. The Chinese gentleman smiled back. They both sat in silence.

Lady Barnes was glad when the soup arrived. It gave her something to talk about. After a few minutes she turned to the Chinese gentleman and in a loud, slow and clear voice she said, «Likee soupee.» The Chinese gentleman looked up at her. He smiled and nodded his head. Lady Barnes did not try to begin another conversation and neither did the Chinese gentleman. They completed the meal without speaking another word to each other.

Lady Barnes was very surprised when the Chinese gentleman stood up and began a long speech at the end of the meal. He thanked the British for the wonderful reception they had given the Chinese. He thanked them for their hospitality and for a delicious meal. He said that he was sure that relations between Europe and the Far East would improve because of the meeting of diplomats in London. He spoke perfect English. He was clear, natural and fluent.

When the Chinese gentleman sat down there was a great applause from the three hundred guests. He turned to Lady Barnes, who looked very embarrassed, and said, «Likee speechy.»

#### IV. Answer the questions on the text:

1. What sort of meeting was held in London in 1880?
2. Who often accompanied diplomats at formal dinners?
3. Where was the wife of a British diplomat placed at one dinner?
4. Why was Lady Barnes glad when the soup arrived?
5. What did she say in a loud, slow and clear voice? Why did she speak in such a manner?
6. What surprised Lady Barnes at the end of the meal?
7. How did the Chinese gentleman make fun of Lady Barnes?

#### **Talking Point**

#### V. Discussion

1. Is it a must with diplomats to know foreign languages? Why?

2. Which language in the world is spoken by most people? Do you know that English is the most wide spread with 400 million speakers?
3. Studying English is hard work.
  - Do you think learning English is a waste of time, energy, money?
  - How can you explain the growing number of people learning English?

VI. Make the end of the story quite contrary to the given.

### **Text 11. The Work Shows The Workman**

I. Explain the meaning of the proverb given.

II. Work in small groups to discuss these questions.

1. How long have you been learning English?
2. Do you find English easy or difficult to study?
3. What is the best age to start studying a foreign language? Why?
4. Which aspect of English is the most difficult one for you? (pronunciation, grammar, spelling, reading, vocabulary learning, speaking)
5. Can you spell English words correctly?
6. Can you spell all Russian words correctly?

III. Words and expressions:

- 1) Ecclesiastes – Экклезиаст (библ.);
- 2) constable – констебль (низший полицейский чин);
- 3) a shift – смена (рабочая), перемещение, сдвиг, чередование;
- 4) a plate – номерной знак, табличка, доска;
- 5) discovery – находка, обнаружение, открытие;
- 6) sergeant – сержант полиции;
- 7) beyond – за, по ту сторону;
- 8) to be boring – быть скучным, нудным;
- 9) a report book – книга, журнал отчетов;
- 10) to cross out – вычеркивать;
- 11) to annoy – надоедать, раздражать, докучать, донимать;
- 12) to have a try – попытаться сделать что-то;
- 13) a helmet – шлем, каска.

IV. Read the text to understand the idea of spelling

#### **A Spelling Problem**

Police constable Mason was just finishing his nine-day night shift when he found an old car with no number plates. He returned to his police station and reported the discovery to the sergeant.

«Where was it?» asked the sergeant.

«In Ecclesiastes Street, beyond the bridge,» answered the policeman.

A lot of police work can be quite boring.

The sergeant opened the report book and began to write. When he reached the name of the street, he began to spell aloud: «E-c-l». He looked at this for a few seconds, then crossed it out and wrote «E-c-k». This routine office work annoyed him, he decided that he was already too busy with other jobs and said to the policeman, «Write the report yourself.»

The policeman had a try too, but after a minute, he put his helmet on and began to go out slowly.

«Where are you going?» the sergeant asked.

«Back to Ecclesiastes Street,» answered the policeman. I'm going to push the car round the corner into Green Street.»

V. Ask your groupmates the questions:

1. Why did Mason have to return to the police station at the end of the night shift?
2. Where did he find an old car without number plates?
3. Who did he report the discovery to?
4. Why did the sergeant become annoyed?
5. Why did the policeman give up too?
6. Why did the policeman want to push the car into Green Street?
7. Was it really difficult to write the name of the street correctly?

### Talking Point

V. What is the public image of the police in your country according to the political situation?

Ground your point of view with the following word combinations:

- 1) a boring/difficult/dangerous/interesting/...job – скучная/трудная/опасная/ интересная/... работа
- 2) bribery – взяточничество;
- 3) to take a bribe – брать взятку;
- 4) to take much time – занимать много времени;
- 5) to keep away from family – отдаляться от семьи;
- 6) to become nervous – стать раздражительным, нервным;
- 7) (not) to discuss problems with – обсуждать проблемы с...;
- 8) to lead a secluded life – вести замкнутый образ жизни;
- 9) to work round the clock – работать сутки напролет;
- 10) to patrol streets – патрулировать улицы;
- 11) (not) to sleep at night – не спать ночью;
- 12) to suffer from insomnia – страдать от бессонницы;
- 13) to break the law – нарушать закон;
- 14) to become ill – заболеть;

- 15) to keep fit – быть в форме;  
16) to be healthy and strong – быть здоровым и сильным.

### Text 12. Never Write What You Dare Not Sign

I. What is the meaning of the proverb? Give its Russian equivalent.

II. Find the words in the text which have a similar meaning to these definitions. The first letter is given to you.

- 1) to compare with a source, original; to examine  
c\_ \_ \_ \_ \_  
2) to cease (прекратить) activity or operation  
s\_ \_ \_ \_  
3) to reply  
a\_ \_ \_ \_ \_  
4) to put into possession (обладание)  
g\_ \_ \_ \_  
5) to receive  
g\_ \_ \_ \_  
6) to get into one's hands  
t\_ \_ \_ \_

III. Words and expressions:

- 1) to do for a living – зарабатывать на жизнь;  
2) to spell the name – произнести имя по буквам;  
3) a point – балл, точка, пункт, момент;  
4) to check the temperature – измерять температуру;  
5) to fix – чинить, ремонтировать, закреплять, регулировать;  
6) to take a photograph – фотографировать, делать снимки;  
7) dripping – капание, просачивание, стекающий каплями.

IV. Read the text quickly and find which two children made spelling mistakes. Correct the mistakes.

### A Spelling Lesson

Miss Jones once told her class: «Today I'm going to ask you to do three things. First of all, tell the class what your parents do for a living. If you answer correctly, I'll give you one point. Next, I'd like you to spell the name of your mother's and father's job. If you get that right, I'll give you another point. Thirdly, if you can tell me what your father or mother do for us if they were here, I will let you have another point.»

Tommy began: «My father's a C-O-O-K. If he was here, he would cook you all the great lunch. My mum's a N-E-R-S-E. If she was here, she would check our temperature.»

«Very good,» said Miss Jones. «Susie?»

Susie said, «My dad's an E-L-E-C-T-R-I-C-I-A-N. If he was here, he would fix the light. My mum's a P-H-O-T-O-G-R-A-F-E-R. If she was here, she'd take our photograph.»

«Very good,» said the teacher. «Bobby?»

Bobby replied, «My dad's a P-L-U-M-B-E-R. If he was here, he'd stop the tap dripping. My mum's a H-O-U-S-E-W-I-F-E. If she wasn't busy, she'd cook for us and do everything else, too!»

### **Talking Point**

V. Discuss these questions and make up a dialogue.

1. Is the job of a house wife ordinary/exciting/difficult/dull?
2. Should housewives be taught? Why? Why not?
3. Can we say that being a housewife is a job?
4. What duties does this job involve?
5. What skills are necessary for this work?
6. What is the most pleasant/unpleasant part of this work?
7. Is this work for women only?
8. Would you like to be a housewife/a householder?

VI. Share your opinion on the following :

What is the public image of a housewife in your country?

Give your reasons and use the expressions:

- to be fond of housework;
- to be a good cook;
- to keep the house clean;
- to care about children;
- to be good-looking;
- a housewife\ a businesslady;
- to consider the job difficult;
- to need smb's help;
- to have a lot of duties;
- to be skillful;
- to have good staff of knowledge;
- to get higher education;
- to combine career and family life

## Section III

### Text 1. A Word Spoken Is Past Recalling

I. Work in groups of three. Discuss different hiring procedures (процедура принятия на работу) and interview techniques. Choose the most effective ones.

II. Words and expressions:

- 1) to advertise – дать объявление в газету;
- 2) to apply for a job – обратиться за работой;
- 3) an applicant – кандидат, претендент, соискатель, кандидатура;
- 4) precipice – обрыв, пропасть, опасное положение (перен.).

III. Read the text and try to guess the last line of the story

#### The Best Driver

One of the largest construction companies in the USA wanted a truck driver and advertised for one in the national newspapers. A week later ten candidates applied for the job. They all brought excellent references from their former employers and were invited to the first interview. Not all the applicants were successful and after the first interview there were only three candidates on the final shortlist.

The Personnel Manager asked the first man:

«How near can you drive to the edge of a precipice without going over?»

The driver said, «Within an inch.»

«Very well,» said the manager, «you can go now and I'll let you know about the chances to get the job.»

The second man answering the same question said, «I can drive within a half an inch of the edge, in fact I have done it more than once.»

When the third man came, the manager said:

«Well, and how near can you drive to the edge of a precipice without going over?»

«Indeed, sir, I have never tried and I don't want to.»

«Ah,» said the manager,

«.....»

#### Talking Point

IV. Discuss the following questions:

1. How do people usually look for a job?

2. What requirements should a job you would like to have meet?
3. What qualities are needed for a job?
4. Is competition an effective method to choose the right worker? Why? Why not?
5. Do people change during their working life?
6. How would you choose the most suitable candidate?

V. Imagine you were in such a situation. What will you answer your employer?

VI. What do you think about the italicized notions?

***Job Advertisement.***

1. What is it for?
2. What information should be given in a job advertisement?
3. What information is especially important for a person looking for a job?

***Job Interview.***

1. What is the aim of a job interview for both a candidate and an interviewer?
2. What advice would you give to an applicant before his/her first interview?
3. How should every applicant prepare for the first job interview?

V. What will you write in the job application? Choose a job and try to apply for it in the best possible way.

## **Text 2. What We Do Willingly Is Easy**

I. What is your opinion on the following:

If you have a job...

- How did you choose what to be?
- Was it always your wish to have this work?
- Does your job suit you? Why do you think so?
- Is success in your job important for you?

If you don't have a job...

- What would you like to be? Why?
- What will you have to do to get this job and become successful?
- Do you prefer to deal with people or machines?
- What professions do you think are most well-paid? Why?
- Are you creative? Give your reasons.

## II. Words and expressions:

- 1) to remain off the radar – быть вне поля зрения, ускользать из виду;
- 2) enter their «golden years» – стареть; быть в преклонном возрасте;
- 3) a surge in demand – повышенный спрос;
- 4) to make an impact – оказывать влияние;
- 5) to poise for – уравнивать;
- 6) to regain independence – обретать независимость;
- 7) pay off – оплатить сполна;
- 8) a lucrative career – выгодная карьера;
- 9) behind-the-scenes – невидимый;
- 10) to apply forensics techniques – применять судебные методы;
- 11) financial scam artists – финансовые мошенники;
- 12) to lurk online – притаиться в сети;
- 13) usability – удобство и простота использования, практичность;
- 14) lucrative niche – выгодное место;
- 15) incorporate – включать, соединять, объединять, заключать;
- 16) learning outcomes – образовательные стандарты;
- 17) high-impact careers – выгодные карьеры;
- 18) low-profile winners – низкопрофильные специалисты;
- 19) to line up a career training – зд. основательно готовиться стать специалистом;
- 20) to stake one's claim – претендовать;
- 21) to catch on – догонять.

## III. Read the text and try to explain the meaning of the underlined sentence.

### **Five Low-Profile Careers With High Potential**

*by Clare Kaufman*

Some of the best opportunities in today's job market remain just off the radar for most job seekers. These careers may not have the name recognition, but they are quietly making an impact behind the scenes.

Here's a look at five low-profile careers that pay well for interesting work, and are poised for growth in tomorrow's economy.

#### 1. Occupational Therapist

As more and more Americans enter their golden years, occupational therapists are having a surge in demand for their services. Occupational therapists play an important supporting role in the treatment of illness and disability. They help patients with disabilities regain their independence through adaptive technology and life skills training. Salary: \$67,920.

#### 2. Video Game Designer

Who knew that a video gaming habit could pay off in a lucrative career? Video game designers make a comfortable living creating concepts, story

lines, and animated effects for computer games. According to the Entertainment Software Association, the video game industry earned \$11.7 billion last year in the U.S. alone.

A game design career requires top-notch programming and artistic skills. You may choose to specialize in interactive programming, script writing and character development, or computer-generated special effects. Salary: \$62,380 for all multimedia artists and animators.

### 3. Cybercrime Investigator

Cybercrime investigators are behind-the-scenes digital detectives who use their computer skills to make the Web a safer place to surf and do business. They apply advanced forensics techniques to pursue and help prosecute the hackers, and identify thieves and financial scam artists lurking online. Salary: \$46,370 – \$51,164.

### 4. User Experience Designer

As personal electronics reach a peak in technical development, the high-tech industry is looking to usability to differentiate their products. As a user experience designer, you'll make sure that products are easy to use and pleasing to look at. The job brings together creative and technical skills, making it a lucrative niche for artistic types. Salary: \$87,900 for computer applications engineers, \$46,750 for graphic designers.

### 5. Curriculum Designer

Curriculum designers select textbooks, develop new curriculum materials, and train teachers. They incorporate new educational technology into the classroom. And they review educational programs to make sure learning outcomes meet standards set by government agencies. Salary: \$59,780

Tomorrow's high-impact careers are today's low-profile winners. Stay one step ahead of the curve by seizing these opportunities before they knock. By lining up your career training now, you can stake your claim to a satisfying, high-paying job before the rest of the market catches on.

## IV. Answer the following questions:

1. Decide what degree a person should have to become one of these specialists:
  - a) occupational therapy bachelor's degree
  - b) an associate's degree or bachelor's degree in game design
  - c) an associate's degree in computer science
  - d) a bachelor's degree in computer science
  - e) a master's degree in education
2. What job demands creative skills? Why?
3. What is the most difficult career?
4. What career is the most well-paid one?
5. What career is the most interesting and perspective for you?

## Talking Point

V. What career will you choose for yourself? Support your point of view.

### Text 3. Business Before Pleasure

I. Answer the following questions:

1. Do you want to make yourself a career?
2. What do you think about the so-called entry-level jobs?
3. Can a person be on the make working as a sales-person/ an engineer/ a mechanic/ a miner?

II. Words and expressions:

- 1) to be on the make – делать карьеру;
- 2) entry-level job – работа начального уровня;
- 3) earning potential – рентабельность, прибыльность, доходность;
- 4) starched-shirt stiff – накрахмаленная рубашка;
- 5) grabbing – захват, воровство, грабеж;
- 6) dead-end gig – кабриолет;
- 7) in the long run – в конечном счете;
- 8) to pursue a career – строить карьеру;
- 9) to supervise – контролировать, наблюдать, заведовать, смотреть;
- 10) field certification – сертификат, свидетельство о прохождении курсов;
- 11) retail – розничная продажа, продавать в розницу, мелкий, незначительный;
- 12) hospitality – гостеприимство;
- 13) consumer-driven industries – предприятия, зависящие от потребителей;
- 14) ad copy – копия произведения;
- 15) a peon – слуга, чернорабочий, лакей, посыльный.

III. Read the text about the entry-level jobs and answer the question:

1. Are these jobs perspective in Russia?

### Entry-Level Jobs with Big Earning Potential

Competition for entry-level work is starched-shirt stiff right now.

But grabbing the first minimum-wage, dead-end gig that comes along won't serve you well in the long run. After all, you don't want to live in Mom and Dad's basement forever. A better strategy is to pursue a career that allows your responsibilities – and your income – to grow year after year.

Here are seven of our top picks for those who are just starting out, and their median annual salaries, according to PayScale.com.

### 1. Environmental engineer.

Have a bachelor's degree in engineering? You're in luck! According to the U.S. Department of Labor, environmental engineers make among the highest starting salaries of all college graduates. As you get more senior, you receive more independence to work on your own, eventually supervising your own staff. Median annual salary: \$68,628.

### 2. Network systems/data communications analyst.

Not a computer science major? Don't worry. In information technology, getting field certification is often more valuable than a formal education, Levit says. If you work as a network security or enterprise software, «You can very quickly become the go-to person in the organization and eventually the head of IT,» she says. «And you can make a very, very good living.» Median annual salary: \$61,949.

### 3. Marketing research analyst.

From high-tech and biotech to retail and hospitality, consumer-driven industries rely on market data to make smart business decisions. If you have a business marketing or statistical background, you may be able to analyze data from the get-go in this field rather than starting as «a low-paid telemarketer,» says Dr. Laurence Shatkin, author of more than 20 books for job hunters, including «200 Best Jobs for College Graduates,» which he co-wrote with Michael Farr. «Then you work your way to the point where you're managing how the data is gathered and what questions the market researchers ask,» he says. Median annual salary: \$58,423.

### 4. Copywriter.

Fancy yourself the next Don Draper or Peggy Olson from «Mad Men»? Why not try your hand at writing ad copy? «Here's something for the English major to be doing now that journalism doesn't seem to be such a prospect,» Shatkin says. Although you might start by contributing text to lower-profile agency projects, in time «you can be involved to the point where you're developing entire ad campaigns,» Shatkin says. Median annual salary: \$53,288.

### 5. Sales associate.

The beauty of sales is that you can enter the field even if you majored in art history, Shatkin says. «With a lot of products, you can learn what you need to know from a short training program,» he explains. «And sometimes you'll work with a more experienced salesperson your first few days out.» To boost your income, he says, you can transition into selling bigger ticket items or you can move into management. Median annual salary: \$45,656.

### 6. Public relations assistant.

«PR and digital marketing are hot hot hot,» Levit says. «Everyone is switching their traditional marketing to online and they can't fill positions fast

enough.» Expect to work your hide off at a PR agency, a field with a high burnout rate, Levit warns. On the plus side, she says, annual promotions are the norm, with the path from peon to supervisor fairly short. Median annual salary: \$42,810.

#### 7. Financial analyst.

Yes, the financial sector took a beating during the past year, but finance jobs are starting to bounce back, Shatkin says. So if you're looking to put that business, finance, or statistics education to use, consider analyzing financial data for a living. «Analysts contribute to the decisions that financial managers make,» Shatkin explains. Specifically, financial analysts make investment recommendations to the banks, insurance companies, securities firms, and other businesses employing them. From this starting point, Shatkin says, the sky's the limit – all the way up to company controller. Median annual salary: \$60,952.

### Talking Point

IV. Make a speech on one of the following topics:

- 1) The most well-paid jobs in Russia and in your city.
- 2) The difficulties of being a salesperson/ an engineer/ a financial analyst/... ?
- 3) The advantages and disadvantages of making a career
- 4) «I want to be a ..., because...»
- 5) The best job for me is ...
- 6) The importance of higher education
- 7) I want to be a housewife/ a householder
- 8) A career abroad

### Text 4. Zeal Without Knowledge Is a Runaway Horse

I. Give your idea of the proverb above. Illustrate with an example.

II. Answer the following questions:

- 1) Have you ever worked abroad?
- 2) Is it possible to find a job in a foreign country?
- 3) What country would you like to try to work in?

III. Words and expressions:

- 1) management trainee – стажер по управлению персоналом;
- 2) manufacture – производство, изготовление, обработка;
- 3) initial responsibilities – первоначальные обязанности;
- 4) electronic applications – электроприборы;
- 5) high reliability – высокая надежность;

- 6) learning aptitude – способность к обучению;
- 7) concept development – разработка концепций;
- 8) complete assemble – полная сборка;
- 9) custom solutions – потребительские решения;
- 10) provision of assistance – предоставление помощи.

IV. Read the following job summary and guess the meaning of the italicized phrase: 'determination to succeed'

### **Job Summary**

**JOB TITLE: MANAGEMENT TRAINEE**

**LOCATION: CHARLOTTESVILLE, VIRGINIA**

Company Name: World Test Systems

Job Summary

Company: World Test Systems Inc.

Location: Waynesboro, VA 22980

Job Type: Full Time

Years of Experience: Preferably 2 or more

Education Level: Associate Degree

Management Trainee

About the Job

World Test Systems designs, manufactures and markets In Circuit and Functional Electrical Test Fixtures and Systems for commercial and military, automotive, aerospace, telecommunications, medical, and consumer electronic applications.

We are seeking a highly motivated individual to fill the position of Management Trainee. Initial responsibilities will include Product Design and Internal Sales Customer Support. Qualified individuals will have an Associate's degree in mechanical engineering and/or technical training/experience in the design of high reliability, electromechanical devices. Ideal candidates will have a strong learning aptitude and a «determination to succeed». Candidates should have CAD solid modeling experience with AutoCAD Inventor preferred. Suitable candidates will receive training and development to add to their existing knowledge and capabilities. We are primarily seeking local candidates.

- Product Design responsibilities will include concept development and detailed drawing preparation using Geometric Dimensioning & Tolerancing for component parts and complete assemblies to provide the custom solutions required in our business.
- Internal Sales Customer support will include the provision of assistance in quotation generation and sales order processing.

V. Answer the following questions:

1. What are the main points to get the job according to the job summary?
2. What difficulties you may have to work as a management trainee?
3. What is this job like?
4. What degree should you have to get this job?
5. What personal traits can help you be a successive manager?

### **Talking Point**

VI. Imagine that you are a director interviewing a candidate for the job of a management trainee. Ask questions to understand that he is a suitable candidate. Make up a dialogue.

Use these expressions in the dialogue:

- 1) years of experience – опыт работы;
- 2) personal traits – качества личности;
- 3) salary, wages – зарплата;
- 4) degree – степень, положение, диплом;
- 5) higher education – высшее образование;
- 6) initial responsibilities – первоначальные обязанности;
- 7) job summary – резюме;
- 8) to take on – принимать на работу;
- 9) to refuse a job to smb – отказать в принятии на работу;
- 10) reference – характеристика, отзыв о человеке;
- 11) credential – рекомендательное письмо, рекомендация.

### **Text 5. A Lazy Sheep Thinks Its Wool Is Heavy**

I. Give the Russian equivalent to the proverb. Illustrate with an example.

II. Answer the questions:

1. Do you know how to write resume in English?
2. Are there any differences between an English and a Russian resume?

III. Words and expressions:

- 1) major emphasis – акцент на основную специальность;
- 2) course emphasis – акцент на курсы;
- 3) accomplishment – выполнение, завершение, исполнение, достижение;
- 4) membership – членство, партнерство;
- 5) accomplishments – успехи, достижения, достоинства;
- 6) transferable – допускающий передачу;
- 7) objective – цель, стремление;
- 8) recent job – последняя, недавняя работа;

- 9) applicable – применимый, подходящий, пригодный;
- 10) available – доступный, имеющийся в распоряжении, наличный;
- 11) upon request – вне требований, притязаний;
- 12) references – рекомендации, ссылки;
- 13) align – в ряд, в одну линию.

IV. Read the text and write your own resume in English

### **How to Write Resume in English**

Writing a resume in English can be very different than in your native tongue. The following text will show you how to outline a standard resume format.

Difficulty: Hard

Time Required: 2 hours

Here's How:

1. First, take notes on your work experience – both paid and unpaid, full time and part time. Write down your responsibilities, job title and company information. Include everything!
2. Take notes on your education. Include degree or certificates, major or course emphasis, school names and courses relevant to career objectives.
3. Take notes on other accomplishments. Include membership in organizations, military service and any other special accomplishments.
4. From the notes, choose which skills are transferable (skills that are similar) to the job you are applying for – these are the most important points for your resume.
5. Begin resume by writing your full name, address, telephone number, fax and email at the top of the resume.
6. Write an objective. The objective is a short sentence describing what type of work you hope to obtain.
7. Begin work experience with your most recent job. Include the company specifics and your responsibilities – focus on the skills you have identified as transferable.
8. Continue to list all of your work experience job by job progressing backwards in time. Remember to focus on skills that are transferable.
9. Summarize your education, including important facts (degree type, specific courses studied) that are applicable to the job you are applying for.
10. Include other relevant information such as languages spoken, computer programming knowledge etc. under the heading: Additional Skills
11. Finish with the phrase: REFERENCES Available upon request

12. Your entire resume should ideally not be any longer than one page. If you have had a number of years of experience specific to the job you are applying for, two pages are also acceptable.

13. Spacing: ADDRESS (center of page in bold) OBJECTIVE double space EXPERIENCE double space EDUCATION double space ADDITIONAL SKILLS double space REFERENCES. Left align everything except name/address.

Tips:

Use dynamic action verbs such as: accomplished, collaborated, encouraged, established, facilitated, founded, managed, etc.

Do NOT use the subject 'I', use tenses in the past. Except for your present job.

Example: Conducted routine inspections of on site equipment.

What You Need:

Paper

Typewriter or Computer

Dictionary

Thesaurus

Past Employer Addresses

### **Talking Point**

V. Make your own resume and present it for the group assessment.

### **Text 6. Cheek Brings Success**

I. What does the proverb mean? Give your reasons.

II. Answer the questions

1) Have you ever been interviewed by a foreign employer?

2) Do you know what to say in a job interview? Give your questions and answers.

III. Words and expressions:

1) to apply for a job – обращаться за работой;

2) to look forward to doing sth – с нетерпением ждать чего-то;

3) the right type of English – правильная английская речь;

4) flexibility – гибкость, подвижность;

5) usage of tenses – использование английских времён;

6) to have a great influence on – оказывать сильное влияние;

7) to introduce yourself – представляться, называть имя;

8) to put smb at ease – расположить к себе собеседника;

9) to go into too much detail – вдаваться в подробности;

10) credential – рекомендательное письмо;

11) special training – курсы спецподготовки, дополнительное образование;

- 12) currently – в настоящее время;
- 13) to be concerned about – быть заинтересованным;
- 14) to assure – уверять, заверять, убеждать, гарантировать;
- 15) to accomplish the task – выполнять задание;
- 16) responsibilities – обязанности, ответственность;
- 17) to require – требовать, приказывать, нуждаться;
- 18) to acquire – приобретать, обзаводиться, получать;
- 19) to relate to – соотноситься, иметь отношение, затрагивать;
- 20) to adapt skills – приспособливать навыки.

IV. Read the example of a job interview to check your suppositions

### **Example Job Interview Questions and Answers**

Congratulations! You have applied for a job and now you are getting ready for that important job interview. Your English is excellent and you are looking forward to making a good impression on your future (hopefully) boss. Now, you need to make sure that you also have the right type of English for that job interview.

The job interview in English contains specific questions and appropriate answers. It also requires a certain flexibility in your usage of tenses.

When you walk in the room the very first impression you make on the interviewer can have a great influence on the rest of the interview. It is important that you introduce yourself, shake hands, and are friendly. The first question is often a «breaking the ice» (establish a rapport) type of question. Don't be surprised if the interviewer asks you something like:

- How are you today?
- Did you have any trouble finding us?
- What do you think of the weather lately?

Don't be surprised by the friendly tone. The interviewer wants to put you at ease (help you relax). Answer the question without going into too much detail. The language you use should be simple but polite, for example;

How are you today?

GOOD

I'm fine thank you, and you?

I'm well thank you.

BAD

So, so

OK

Not so well

### What is most important?

Talking about your experience and credentials (qualifications) is the most important part of any job interview. Your qualifications include your education from High School on and any special training you may have done in the past. Your experience is any work that you have done that is directly or indirectly related to the job you are applying for.

#### Education

Remember that your education took place in the past. Therefore you need to use the past tenses, for example:

I attended the University of Helsinki from 1987 to 1993.

I graduated with a degree in agricultural planning.

Etc.

If you are currently a student you should use the following present tenses:

I am currently studying at the University of New York and will graduate with a degree in Economics in the spring.

I am studying English at the Borough Community College, etc.

Remember to include any training you may have had when talking about your education. This includes any computer training, correspondence courses, etc. Make sure to mention your English studies. This is very important as English is not your first language and the employer may be concerned about this fact. Assure the employer that you are continuing to improve your English skills by any courses you may be taking, or by saying that you study a certain number of hours a week to improve your skills.

#### Experience and Qualifications

Work experience is by far the most important topic of any job interview (at least in the United States and Britain). Therefore, it is important to explain what experience you have in detail. Generally, employers want to know exactly what you did and how well you accomplished your tasks. This is not the time to be modest. Be confident, and talk freely about your accomplishments in past employment.

The tenses you should use are the following:

When talking about current employment be careful to use the present perfect or present perfect continuous. This signals that you are still performing these tasks at your current job, for example:

Smith and Co. have employed me for the last 3 years as a salesperson.

I have been creating customer contacts for 6 months.

Etc.

When talking about past employers use the past tenses to signal that you are no longer working for that company, for example:

I was employed by Jackson's from 1989 to 1992 as a clerk.

I worked as a receptionist at the Ritz while I was living in New York, etc.

## Talking about Responsibilities

Most importantly, you will need to demonstrate your qualifications and skills, which are required for the job you are applying for. The job skills that you have acquired in the past may not have been for the same exact job. Therefore, it is important to show how the capabilities you do have relate to the job you are applying for.

I remember a wonderful example of adapting skills to fit the job desired. I had a student from Moscow who had worked as the manager of an important theater in Moscow. Unfortunately, he had to start from the beginning in New York and therefore wanted to get a job as a rodent exterminator (someone who kills rats!). When asked what kind of experience he had, he replied that, as the manager of the theater, he had had to make sure that the theater was always rodent free and was therefore capable of doing the job well! This is a fantastic example of the type of adaptability most employers in the United States are looking for.

Further you will find a list of appropriate vocabulary to use in the job interviewing process.

Good luck!

## Talking Point

V. Play the role game: choose the representatives from different firms and candidates to apply for the work. Make a job interview with your partner.

These verbs are used to express responsibilities and tasks performed:

act(ed) – действовать	catalogue(d)– упорядочивать
accomplish(ed) – исполнять	change(d) – изменять
adapt(ed) – приспособляться	classify(ied) – классифицировать
administer(ed) – управлять	collaborate(d) – сотрудничать
advance(d) – продвигаться	compare(d) – сравнивать
advise(d) – рекомендовать	complete(d) – заканчивать
allocate(d) – распределять	compute(d) – подсчитывать
analyze(d) – анализировать	conceive(d) – задумывать
apply(ied) – применять	conduct(ed) – проводить
approve(d) – одобрять	construct(ed) – конструировать
arbitrate(d) – решать	consult(ed) – консультировать
arrange(d) – организовывать	contract(ed) – сокращать
assist(ed) – помогать	control(ed) – контролировать
attain(ed) – достигать	cooperate(d) – сотрудничать
blend(ed) – смешивать	coordinate(d) – координировать
bring (brought) – приносить	correct(ed) – исправлять
build (built) – строить	counsel(ed) – рекомендовать
carry(ied) out – выполнять	create(d) – создавать

deal (dealt) – иметь дело с чем-либо  
 decide(d) – решать  
 decrease(d) – сокращать  
 define(d) – определять  
 delegate(d) – поручать  
 designate(d) – определять  
 detect(ed) – обнаруживать  
 develop(ed) – развивать  
 devise(d) – разрабатывать direct(ed)  
 – управлять  
 discover(ed) – открывать  
 distribute(d) – распределять  
 document(ed) – подтверждать  
 doubl(ed) – удваивать  
 edit(ed) – издавать  
 encourage(d) – воодушевлять  
 engineer(ed) – проектировать  
 enlarge(d) – расширять  
 escalate(d) – возвышать  
 establish(ed) – устанавливать  
 estimate(d) – оценивать  
 evaluate(d) – ценить  
 examine(d) – проверять  
 expand(ed) – расширять  
 experience(d) – накапливать опыт  
 explore(d) – исследовать  
 facilitate(d) – облегчать  
 finalize(d) – завершать  
 formulat(ed) – формулировать  
 found(ed) – основывать  
 function(ed) – функционировать  
 govern(ed) – управлять  
 group(ed) – группировать  
 guide(d) – направлять  
 handle(d) – вести  
 harmonize(d) – согласовывать  
 head(ed) – возглавлять  
 identify(ied) – определять  
 implement(ed) – принадлежать  
 improve(d) – улучшать  
 increase(d) – увеличивать  
 index(ed) – индексировать  
 initiate(d) – начинать  
 inspect(ed) – проверять  
 install(ed) – устанавливать  
 institute(d) – учреждать  
 interpret(ed) – интерпретировать  
 introduce(d) – представлять  
 invent(ed) – изобретать  
 investigate(d) – расследовать  
 justify(ed) – оправдывать  
 lead (led) – вести  
 localize(d) – размещать  
 locate(d) – размещать  
 make (made) – изготавливать  
 manage(d) – суметь  
 maintain(ed) – поддерживать  
 mechanize(d) – автоматизировать  
 merge(d) – сливаться  
 moderate(d) – совершенствовать  
 motivate(d) – мотивировать  
 negotiate(d) – отрицать  
 open(ed) – открывать  
 operat(ed) – управлять мех-мом  
 organize(d) – организовывать  
 originate(d) – происходить  
 overcome (overcame) – преодоле-  
 вать  
 perceive(d) – преследовать  
 perform(ed) – исполнять  
 pioneer(ed) – исследовать  
 plan(ned) – планировать  
 prepare(d) – готовить  
 present(ed) – представлять  
 process(ed) – обрабатывать  
 programme(d)– программировать  
 promote(d) – продвигать  
 provide(d) – обеспечивать  
 purchase(d) – покупать  
 raise(d) – поднимать  
 recommend(ed)– рекомендовать  
 record(ed) – записывать  
 recruit(ed)–вербовать, нанимать  
 rectify(ied) – исправлять

redesign(ed) – перерабатывать  
repaire(d) – ремонтировать  
replace(d) – замещать  
restore(d) – восстанавливать  
reverse(d) – возобновлять  
review(ed) – повторять  
revise(d) – сверять  
save(d) – сохранять  
screen(ed) – отгораживать  
select(ed) – отбирать  
service(d) – обслуживать  
set up – устанавливать  
solve(d) – решать  
sort(ed) – сортировать  
specify(ied) – определять  
start(ed) – начинать  
stimulate(d) – стимулировать

strengthen(ed) – усиливать  
summarize(d) – суммировать  
supervise(d) – присматривать  
support(ed) – поддерживать  
systematize – систематизировать  
test(ed) – тестировать  
train(ed) – обучать  
transact(ed) – выполнять  
transform(ed) – трансформировать  
triple(d) – утраивать  
upgrade(d) – совершенствовать  
validate(d) – подтверждать  
vary(ied) – изменять  
verify(ied) – проверять  
win (won) – выигрывать  
write (wrote) – писать

To describe your skills the following adjectives are useful:

accurate – точный  
active – активный  
adaptable – приспособляющийся  
adept – осведомленный  
broad-minded – с широким кругозором  
competent – компетентный  
conscientious – добросовестный  
creative – творческий  
diplomatic – дипломатичный  
discreet – благоразумный  
efficient – эффективный  
energetic – энергичный  
enterprising – предприимчивый  
enthusiastic – энтузиаст  
experienced – опытный  
fair – честный  
firm – твердый  
genuine – истинный  
honest – честный  
innovative – прогрессивный

logical – логичный  
loyal – лояльный  
mature – зрелый, умелый  
methodical – методичный  
motivated – мотивированный  
objective – целеустремленный  
outgoing – инициативный  
pleasant – приятный  
positive – позитивный  
practical – практичный  
productive – продуктивный  
reliable – надежный  
resourceful – находчивый  
self-disciplined – дисциплинированный  
sense of humor – чувство юмора  
sensitive – чувствительный  
sincere – искренний  
successful – успешный  
tactful – тактичный  
trustworthy – надежный

Use these verbs and adjectives and really sell yourself. You only have a few minutes to show how good you really are. By using this precise vocabulary and being confident can help you make the best impression possible.

### **Text 7. Time For Work And Time For Fun**

I. Answer the questions:

1. Have you ever been on business/holiday trip abroad?
2. Do you find it difficult to find yourself in other country?
3. Do you know how to check in?

II. Words and expressions:

- 1) to check in – регистрироваться;
- 2) to have a reservation – резервировать (номер);
- 3) a single room – одноместный номер;
- 4) a double room – двухместный номер;
- 5) to check out – выезжать (из номера);
- 6) to pay cash – платить наличными;
- 7) to pay by credit card – платить кредитной картой;
- 8) room service – обслуживание в номере;
- 9) to dial a number – набирать номер;
- 10) May I have my key, please? – Дайте мне ключ, пожалуйста.

III. Read and title the following text.

\*\*\*

When travelling people almost always stay at hotels. It is advisable, therefore, to remember the following:

1. The first thing to do is to book a room in advance either by e-mail or telephone. Otherwise you may arrive at the hotel and be told that there are no rooms.
2. On arrival at the hotel go to the reception desk in the lobby and confirm your reservation. The clerk will then give you a registration form to fill in and sign (the form is filled in block letters). In smaller hotels you simply sign the visitor's book and give your permanent address.
3. At large hotels you may ask for any service by telephone. You tell the operator if you wish to be called at a certain time, you call room service when you want a meal or drinks sent up to your room, valet or maid service if you need something (a suit or dress) cleaned or pressed.
4. Let the hotel management know well in advance the day and time of your departure.

IV. Practise the following dialogue to train the arrival at the hotel.

B: Good morning. I'd like to check in.

Reception Clerk: Do you have a reservation with us?

B: Yes, I do. I made a reservation by phone last night.

R.C.: Your name, please?

B: Brian Mitchell from San Francisco.

R.C.: Would you spell your name, please?

B: M as «Marry», I as «Isaak», T as «Tommy», C as «Charley», H as «Harry», E as «Edward», double L as in «Lucy».

R.C. Okay. Let me see. You have a reservation for a single room. Is that correct?

B: Perfectly correct.

R.C. Have you already decided how many nights to stay?

B: At last until Wednesday. But I may stay longer than that. When should I inform you about it?

R.C. Let us know Tuesday night. You can give us a ring until 11 pm

B: All right. What's the price of the room?

R.C. 75 euro per night. Please, fill out the registration card. Print your name and home address.

B: Should I sign my name?

R.C.: Put your signature right here. OK, will you pay cash or by credit card?

B: By credit card. Do you need it right now?

R.C.: You can give me your credit card before checking out.

B: By the way, what's the checking out time?

R.C.: One o'clock in the afternoon.

B: Thank you. I have some questions.

R.C.: I'll be glad to answer them.

B: What about room service?

R.C.: Room service is available from 6 am to 10 pm. You can dial your order from the telephone in your room.

B: Where is the restaurant?

R.C.: The restaurant is on the 25th floor. We also have a coffee shop. It's right here in the lobby.

B: Thank you for the information.

R.C.: You are welcome. A bellboy will help you with your luggage. Your room is number 1215. Enjoy your stay.

B: Thanks.

### Talking Point

V. React on the following situations:

1. You are a guest at a hotel. You want to be awakened at 8 am. You ring up the desk-clerk and say ...

2. You want some of your shirts to be washed. When the chambermaid comes, you say ...
3. Leaving the hotel you ask the desk-clerk to have your bill ready for you. When you see the bill, you are surprised. It is not what you expected. You say ...
4. You arrive at the hotel in which you have reserved a room in advance (by phone). The reception clerk says your name tells him nothing. You say ...
5. You are leaving the hotel and you want your luggage to be taken down. You ring for the desk-clerk and say ...
6. You are flying to Edinburgh tomorrow where you will be spending a few days. They recommend you to stay at the Castle Hotel. Wishing to make a reservation you phone the manager and say ...
7. You want to find out whether there are any free rooms at the hotel. You say ...
8. You hear the receptionist say that the hotel is heavily booked.
9. You want to get your room key and mail.
10. You want to have your bill at a hotel.

### **Text 8. There Is No Place Like Home**

I. Answer the questions:

1. Is it difficult to find accommodation in a big city?
2. Where can you stay except hotels in other city?

II. Words and expressions

- 1) accommodation – место проживания, размещение (в отеле);
- 2) selfcatering – самообслуживание;
- 3) inn – гостиница, жилье, постоялый двор, дом;
- 4) farmhouses – коттеджи, жилые дома на ферме;
- 5) leisure facilities – удобства для отдыха;
- 6) current prices – текущие цены;
- 7) value of money – экономичный.

III. Learn the following text and be ready to discuss the topics below

#### **Looking for Accommodation**

The choice of accommodation available in Britain is vast. It includes hotels, inns, «bed and breakfasts», farmhouses and selfcatering establishments – the list goes on. Stay at a castle that's been converted into a hotel, or at a historic country inn, with low, wood-beamed ceilings – at some establishments you can even sleep in a four-poster bed! Wherever you stay, you'll be pleased with the quality, friendly service and value for money.

Britain's large town and city hotels offer every comfort that you'd expect – free Wi-Fi, satellite TV, swimming-pools, sauna and jacuzzi. There will be a restaurant and bar. An increasing number of hotels have leisure facilities for their guests – tennis courts, small golf courses for example. Other have local arrangements for pony-trekking, golf, fishing, diving, sailing and so on. Hotels and restaurants are obliged by law to display current prices prominently.

For real value of money accommodation, a friendly welcome and the best chance to meet the British, try a «Bed and Breakfast» (B&B for short). You'll find B&B in towns, resorts and villages throughout Britain. Some are private houses, others are old-world country pubs, yet more are farmhouses. You don't need to book... just look for the sign B&B and walk up and knock at the front door.

Guest houses, found mainly in seaside towns and other tourist centres, are slightly more expensive but have more bedrooms and bathrooms.

### **Talking Point**

IV. Share your opinion on the following:

1. Why do many visitors to a big city face difficulties in finding accommodation?
2. What are the advantages or disadvantages a) of a big hotel; b) of staying at a hotel?
3. What features of a hotel might attract a tourist staying there?
4. What services can you get at a modern hotel?
5. What pleased you and displeased you at the hotel you stayed?
6. Why is it advisable to book a room in advance?

V. Make up a dialogue choosing one of the topics:

1. You've just returned from a business trip and are telling your friends how you booked a room at the hotel.
2. A family with two small children wants to stay at the hotel. Imagine the conversation between the mother and the receptionist.
3. You arrive alone at the only hotel in a town late at night to find that it is quite full. Talk to a receptionist to accommodate you somehow.
4. You've made a reservation for a single room, now you need a double room. Try to persuade the receptionist to give you the room you need.
5. You've lost the key from your room and you have to pay the penalty which is very high.

VI. Write an advertisement for your own hotel. Follow the points:

1. How will you attract people?
2. What peculiarities will you have there to get more tourists?
3. Name your hotel and describe it in detail.

## **Text 9. Public Opinion's Always In Advance Of The Law** (*J. Galsworthy*)

I. Read the text and find the answers to the following questions:

1. What do you know about PR?
2. What activities do public relations include?
3. What activities does press agency involve?
4. What does the term «public affair» mean?

II. Words and expressions:

- 1) agency – агентура;
- 2) publicity – гласность, публичность, известность, слава;
- 3) to merchandize – продавать, рекламировать, продвигать на рынке;
- 4) to confuse – путать, смешивать, запутывать;
- 5) to distinguish – различать, рассматривать, отличать;
- 6) to embrace – охватывать, содержать, включать в себя;
- 7) to deceive – обманывать, вводить в заблуждение;
- 8) deception – хитрость, обман;
- 9) to stimulate – стимулировать, побуждать, поощерять;
- 10) to promote – продвигать, рекламировать;
- 11) promotion – продвижение, реклама;
- 12) internal – внутренний;
- 13) to evaluate – оценивать, определять стоимость, давать оценку;
- 14) to ascertain – устанавливать, выяснять;
- 15) to consume – расходовать, потреблять;
- 16) to involve – вовлекать, втягивать, затрагивать.

### **PR and Related Activities**

Public relations may include all of the following activities, but it is never just any one of them: press agency, promotion, public affairs, publicity and advertising. PR activities also coexist with marketing and merchandising, terms that are not synonymous. Since many people confuse public relations with one or more of these activities, let us distinguish among them.

Public Relations PR is responsibility and responsiveness in policy and information to the best interests of the institution and its publics. The public relations practitioner is the intermediary between the interest represented and all of the involved public. Public relations involves research into all audiences – receiving information from them, advising management of attitudes and responses, helping set policy that will demonstrate a responsible attention to these attitudes and responses and constantly evaluating the effectiveness of all PR programs.

Press Agency Because PR had its origins in press agency, many people think that is all there is to public relations. Press agency involves planning activities or staging events that will attract attention to a person, institution, idea or product. There is nothing wrong with simply attracting crowds and giving people something to see or talk about, provided there is no deception involved. Although a press agent's principal aim is to attract attention, rather than to educate or achieve understanding, some press agents manage to do both.

Public Affairs Many public relations people are using the term public affairs to describe their work. This is misleading, however, because public affairs is a highly specialized kind of public relations that means community relations and governmental relation, or dealing with officials within the community and working with legislative groups and with various pressure groups such as consumers.

### **Talking Point**

III. Answer the following questions:

1. What is the difference between public affairs and public relations?
2. What is a press agent's principal aim?
3. Why is a public relations practitioner considered an intermediary?
4. What does the term «public affairs» imply?

IV. Choose five adjectives which you feel best describe «Public relations», «Press agency», «Promotion», «Public affairs»:

responsive – отзывчивый;  
effective – влиятельный;  
efficient – эффективный;  
responsible – ответственный;  
overall – повсеместный;  
principal – главный;  
free – свободный;  
warm – теплый;  
formal – формальный;

successful – успешный;  
pragmatic – прагматичный;  
governmental – правительственный;  
legislative – законодательный;  
various – различный;  
shortsighted – недальновидный;  
military – военный;  
internal – внутренний;  
external – внешний

V. What do you think about PR now? Share your point of view with your groupmates.

## VOCABULARY

### Aa

abroad – за границей, за границу, вне дома  
achieve – добиваться, достигать  
accomplishment – выполнение, исполнение, завершение  
accomplished – завершённый, исполненный  
accommodate – обеспечивать, снабжать; давать пристанище, жилище  
acquired – приобретенный, купленный  
adapting – адаптивный, приспособляющийся  
adaptive – приспособляющийся  
adaptability – применимость  
advance – продвижение; двигать вперед  
advantage – преимущество; способствовать  
advert – (сокр. от advertisement) реклама, рекламное объявление  
advice – совет, рекомендация  
advisable – целесообразный, благоразумный  
afford – быть в состоянии сделать что-либо; позволить себе сделать что-либо  
age – возраст, век  
aim – намерение, цель  
analyst – аналитик  
application – просьба, заявление, форма заявления  
applicant – кандидат, кандидатура, соискатель  
appliance – прибор, приспособление, устройство  
appropriate – подходящий, соответствующий  
aptitude – пригодность, уместность  
appearance – внешность, внешний вид, появление  
arrival – прибытие, достижение  
assure – уверять, заверять  
attention – внимание, внимательность  
attraction – влечение, достопримечательность, примечательная сторона  
available – доступный, имеющийся в наличии  
awaken – будить, разбудить; пробуждаться, просыпаться

### Bb

bill – счет, накладная; выписывать счет  
booked – зарегистрированный, зафиксированный; занятый, заполненный

### Cc

capability – способность, возможность  
carpenter – плотник, столяр  
case – случай, обстоятельство, положение дел  
celebrity – известность, популярность, слава; знаменитость

certain – точный, определенный  
chambermaid – горничная в гостинице  
cheap – дешевый, недорогой  
check out – расплатиться и освободить номер в гостинице  
cheek – щека; нахальничать; говорить дерзости  
chips – стружки, опилки, обломки  
clubber – завсегдатай ночных клубов  
collaborate – работать совместно, сотрудничать  
combine – объединять, сочетать  
confident – уверенный в чем-то  
congratulations – поздравления  
conduct – руководство, управление; сопровождать, сопутствовать  
conservative – консервативный, противящийся новому, ретроград  
continue – продолжить  
conversation – разговор, беседа  
correspondence – соответствие  
couples – пара, два, двое, соединять, сцеплять  
credentials – нечто, дающее человеку право заниматься определённой деятельностью (личные качества, образование, опыт); мандат  
curiosity – любопытство  
custom – обычай, традиция  
currently – теперь, в настоящее время, ныне

## **Dd**

deal with – иметь дело с кем-то, чем-то  
demand – требовать, потребовать; запрос, требование  
departure – отъезд, уход  
device – прибор, аппарат, механизм, машина  
dial – шкала, циферблат; набирать телефонный номер  
disadvantage – неудобство, невыгодное положение, неблагоприятное условие  
discussion – дискуссия, разговор, обсуждение вопроса  
disobey – не подчиняться, не слушаться  
double – двойной, удвоенный; вдвое, дважды  
driving – езда, движение; вождение автомобиля  
dynamic – активный, действующий, работающий, энергичный, динамичный

## **Ee**

emphasis – выразительность, сила, ударение, акцент  
embarrassing – стеснительный, затруднительный  
encourage – ободрять, поощрять, поддерживать  
enjoy – наслаждаться, любить, получать удовольствие

establish – учреждать, устанавливать, упрочивать (репутацию)  
event – событие, происшествие, случай  
expensive – дорогой, ценный, дорогостоящий  
exhausting – утомительный, изнурительный  
experience – (жизненный) опыт; знать по опыту, испытывать  
except – исключать; изымать, элиминировать  
expect – ждать, ожидать

## **Ff**

facilitate – облегчать, содействовать, способствовать, помогать  
fill – наполнять; достаточное количество, порция, доза  
fix – устанавливать, прикреплять, укреплять, ремонтировать  
flight – полет, совершать полет, слетаться; бегство  
foreigner – иностранец, иноземец  
following – последующий, следующий; сторонник, последователь  
founded – основанный, обоснованный  
friendly – дружелюбный, дружески расположенный

## **Gg**

generation – поколение  
generally – обычно, как правило, в целом  
get upset – быть подавленным, расстраиваться  
go sightseeing – осматривать достопримечательности

## **Hh**

hate – ненависть, отвращение; ненавидеть  
heading – верхушка, верх; глава, главный; заголовок  
heavily – тяжело; весьма, очень, в большей степени  
hopefully – с надеждой

## **Ii**

include – заключать, включать в себя, содержать в себе  
imply – предполагать, подразумевать; заключать в себе; значить  
impression – впечатление; ощущение; пародия, имитация  
improve – улучшать, совершенствовать, поправлять, налаживать  
influence – влияние; оказывать действие, воздействовать, влиять  
inspection – осмотр, освидетельствование, инспектирование, обследование  
intermediary – посредник; посреднический  
involve – привлекать, вовлекать, втягивать

## **Jj**

jealous – ревнивый, завистливый; бдительный  
job – работа, труд; сделанный, наемный

## **Kk**

keep up with fashion – следовать моде

## **Ll**

lobby – вестибюль, приемная, фойе

logging into – зарегистрироваться

look for – искать

looking forward – с нетерпением ждать чего-то

leave (left–left) – уезжать, оставлять, покидать

## **Mm**

major – главный, значительный, более важный

manage – руководить, управлять; смочь, суметь

manufacture – производство, изготовление, обработка; перерабатывать, изготавливать

matter – случай, дело; иметь значение, значить

mean (meant – meant) – значить, означать; убогий, жалкий, запущенный

mention – упоминание, ссылка

membership – членство, звание члена; принадлежность

miner – горняк, шахтер, горнорабочий

miss – потеря, утрата, недостаток, отсутствие; потерпеть неудачу; потерять

modest – скромный, сдержанный

motivated – мотивированный, заинтересованный, целенаправленный

## **Nn**

north pole – северный полюс

nowadays – в наши дни, теперь, в наше время

## **Oo**

objective – цель, стремление; беспристрастный, непредвзятый

obtain – получать, добывать, приобретать

occasion – возможность, случай, шанс; служить поводом, быть причиной

## **Pp**

package – пакет, свёрток; пачка; упаковывать, заворачивать; укладывать; фасовать

pay – платить; платный, требующий оплаты; (pay for) оплата, выплата

pen friend – друг по переписке

penalty – наказание, взыскание, штраф

permanent – постоянный, неизменный; долговременный; перманентный

persuade – убеждать (в чём-л.); урезонивать; пенять

possess – владеть, иметь, обладать, располагать

prefer – предпочитать

prepare – готовить, подготавливать, тренировать  
promise – обещать; обещание  
press – жать, нажимать, надавливать; надавливание, нажатие; печать, пресса  
price – цена, стоимость; назначать цену  
print – след, печать; отпечатывать  
primarily – первоначально  
principal – глава, начальник, патрон; главный  
pronunciation – произношение, выговор, акцент  
provide – доставлять, обеспечивать, снабжать

## **Qq**

quotation – цитирование, выдержка, цитата; стоимость

## **Rr**

relevant – релевантный; значимый; существенный; важный  
reliability – надежность,  
reply – ответ, отклик; отвечать  
require – требовать, нуждаться, приказывать  
request – просьба, требование  
rest – отдыхать; покой, отдых, сон  
researcher – научный работник; исследователь; учёный  
resort – курорт  
reserved – скрытый, сдержанный, замкнутый  
reservation – оставление, резервирование, сохранение  
responsibility – ответственность; обязательство  
return – возвращаться, идти обратно  
routine – обычный порядок; определённый режим; типовой, стандартный; регулярный

## **Ss**

salesperson – продавец, торговец  
satellite – спутник, запускать на орбиту  
seek – искать, разыскивать; поиск  
send (sent–sent) – посылать, отправлять, направлять  
shirt – рубашка, блуза, сорочка  
signature – подпись; ставить подпись  
skyscraper – небоскрёб, многоэтажное здание  
specific – особенный, особый, специфический; специфика, особенности  
success – удача, успех, благоприятный исход  
suitable – годный, подходящий, пригодный, применимый, соответствующий

## **Tt**

take turns – делать что-либо поочерёдно, чередоваться, сменяться

temper – характер, нрав; регулировать, умерять; смягчать

tolerancing – назначение допусков; установление допусков

tired – усталый, уставший, утомлённый

training – воспитание; тренировочный

trip – путешествие; поездка, экскурсия

## **Uu**

unimpressed – без особенных впечатлений, не в восторге (от чего-либо; о человеке)

## **Ww**

waste – растрата; расточительство; излишняя или ненужная трата; ненужный, непригодный, бесполезный

well-paid – хорошо оплачиваемый; щедро вознаграждённый

whether – ли (вводит косвенный вопрос); который из двух

wish – желать, хотеть; желание, охота

workaholic – трудоголик; человек, «горящий» на работе

## БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Андреева Г.М. Социальная психология. 2-е изд., доп. и перераб. – М.: Изд-во МГУ, 1998. – 432 с.
2. Беликов В.А. Философия образования личности: Деятельностный аспект: монография. М.: Владос, 2004. – 357 с.
3. Богин В.Г. Образование рефлексии как способ формирования творческой личности // Современная дидактика: Теория и практика. – М.: МГПИ, 1993. – С. 153–176.
4. Гранатов Г.Г. Роль рефлексии в методологии непрерывного развивающего образования. Современные технологии непрерывного образования // Тезисы докладов Региональной научно-метод. конф. 23–24 октября 2003 г. – Магнитогорск: ГОУ ВПО «МГТУ», 2004. – С. 10–17.
5. Дружинин В.Н. Психология общих способностей. СПб., 2002.
6. Зимняя И.А. Психология обучения иностранным языкам в школе. – М.: Просвещение, 1991. – 222 с.
7. Зиновьева, Н.В. Информационная культура личности. – Краснодар: изд-во Красн. гос. акад. Культуры, 1996. – 136 с.
8. Каган М.С. Мир общения: Проблема межсубъектных отношений. – М.: Политиздат, 1988. – 319 с. (С. 142–143).
9. Каган М.С., Эткинд А.М. Общение как ценность и творчество//Вопросы психологии. – 1988. №4. – С. 25–34.
10. Казакевич В.М. Информационный подход к методам обучения // Педагогика. – 1998. – №6. – С. 43–47.
11. Кудрявцева Г.А. Развитие коммуникативной компетентности социального педагога в процессе профессиональной подготовки: дисс. ... канд.пед.наук. – Магнитогорск: МГПИ, 1998. – 189 с.
12. Леонтьев А.А. Психология общения. Тарту, 1974. – 219 с.
13. Межличностное общение учебник для вузов. – СПб.: Питер, 2002. – 544 с.: ил.
14. Парыгин Б.Д. Анатомия общения: учеб. пособие. – СПб.: изд-во Михайлова В.А., 1999. – 301 с.
15. Сериков Г.Н. Образование: аспекты системы отражения. – Курган: изд-во Зауралье, 1997. – 464 с.
16. Современная буржуазная философия. – М.: Высшая школа, 1978. – 582 с.
17. Соловова Е.Н. Автономия учащихся как основа развития современного непрерывного образования личности // ИЯШ. – 2004. – №2. – С. 11–16.
18. Соколов А.В. Введение в теорию социальной коммуникации. – СПб., 1996. – С. 24–28.
19. Сухина В.В. Человек в мире информации. – М.: Радио и связь, 1992. – 112 с.

20. Тер–Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация. – М.: Слово, 2000. – 261 с.
21. Вторушина Ю.Л., Овсянникова Г.А., Синяева О.В. Учебно-методический комплекс по курсу «Введение в теорию межкультурной коммуникации». – Магнитогорск: МаГУ, 2006. – 160 с.
22. Ширшов В.Д. Педагогическая коммуникация. Теоретические основы: дисс. ...докт.пед.наук. – Екатеринбург, 1994. – 262 с.
23. Щедровицкий Г.П. Схема мыследеятельности – системно-структурное строение, смысл и содержание// Системные исследования: Методологические проблемы. – М., 1987.
24. Hatton N. & Smith D. Reflection in Teacher Education. Towards definition and implementation. – Teaching and Teacher education. – 1995. – № 11(1). – P. 33–49.
25. Samovar L.A., Porter R.E. (eds.) Intercultural Communication. – Wadsworth Publishing Company, 1997.

#### **Словари и энциклопедии:**

26. Большой словарь иностранных слов. 35 тысяч слов. 2-е изд. испр. М.: Мартин, 2007. – 704 с.
27. Прохоров А.М. Большой энциклопедический словарь. – М.: Сов. энциклопедия, 1991. – 1628 с.
28. Даль В.И. Толковый словарь живого великорусского языка. В 4 т. Репринтное воспроизведение издания 1903–1909 гг. – М., 1994. Т.4.
29. Малый энциклопедический словарь / под ред.: Ф.А.Брокгауза, И.А. Эфрона. – Типография акц. общ. «Издательское дело», Брокгауз – Ефронь, 1907. – 604 с.
30. Психологический словарь / под ред. Давыдова Н.Н., Запорожца А.В., Ломова Б.Ф. и др.: Науч.-исслед. ин-т общей и педагогич. психологии Акад. пед. наук СССР. – М.: Педагогика, 1983. – 448 с.
31. Психология развития: словарь / под ред. А.А. Венгера // Психологический лексикон. Энцикл. словарь. В 6 т. / Ред.-сост. Л.А. Карпенко; под общ. ред. А.В. Петровского. – М.: ПЕРСЭ, 2006. – 176 с.
32. Словарь по этике/под ред. А.А. Гусейнова, И.С. Кона – М.: Политиздат, 1989. – 351 с.
33. Современный словарь иностранных слов.: Ок. 20 000 слов. СПб.: Дуэт, 1994. – 610 с.
34. Философия: энцикл. словарь / под ред. А.А. Ивина. – М.: Гардарики, 2004. – 1072 с.
35. Энциклопедический словарь. В 4 т./под ред.: Ф.А.Брокгауза, И.А. Эфрона. – Типография акц. общ. «Издательское дело», Брокгауз – Ефронь, 1901.

## CONTENTS

<b>ВВЕДЕНИЕ .....</b>	<b>3</b>
<b>SECTION I. ТЕОРЕТИКО–МЕТОДОЛОГИЧЕСКАЯ ОСНОВА КРЕАТИВНОЙ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ .....</b>	<b>4</b>
§ 1. КОММУНИКАЦИЯ, ОБЩЕНИЕ, ИНФОРМАЦИЯ.....	4
§ 2. КРЕАТИВНАЯ МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ: СОДЕРЖАНИЕ, СПЕЦИФИКА, ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ В СОВРЕМЕННЫХ УСЛОВИЯХ.....	9
§ 3. КОМПЛЕКС ПЕДАГОГИЧЕСКИХ УСЛОВИЙ РАЗВИТИЯ КРЕАТИВНОЙ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ.....	16
§ 4. МЕТОДИКА РАЗВИТИЯ КРЕАТИВНОЙ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ.....	18
<b>SECTION II .....</b>	<b>22</b>
THE SHOPKEEPER .....	22
IBIZA: PARADISE LOST .....	25
HER FAULT .....	27
THE BELLBOY .....	28
PLANNING HOLIDAYS .....	30
FAMOUS PEOPLE OF GREAT BRITAIN.....	31
INTERNET IN DAILY LIFE .....	33
CHOOSING A CAREER .....	34
THE DIPLOMAT .....	37
A SPELLING PROBLEM .....	38
A SPELLING LESSON.....	40
<b>SECTION III.....</b>	<b>42</b>
THE BEST DRIVER .....	42
FIVE LOW–PROFILE CAREERS WITH HIGH POTENTIAL.....	44
ENTRY–LEVEL JOBS WITH BIG EARNING POTENTIAL .....	46
JOB SUMMARY .....	49
HOW TO WRITE RESUME IN ENGLISH .....	51
EXAMPLE JOB INTERVIEW QUESTIONS AND ANSWERS .....	53
*** .....	58
LOOKING FOR ACCOMMODATION.....	60
PR AND RELATED ACTIVITIES.....	62
VOCABULARY .....	64
LITERATURE .....	70